

# ART D'ASIE

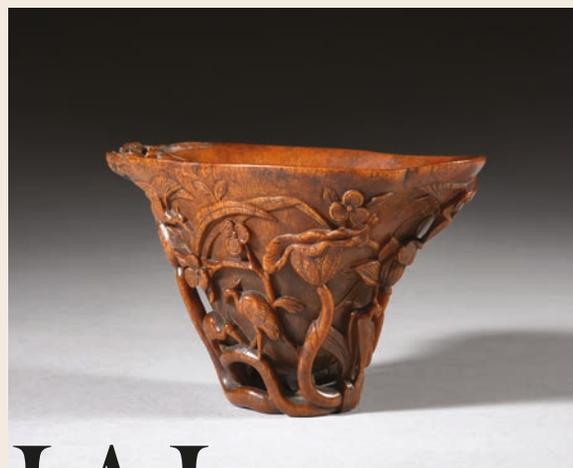
# 亚洲艺术

Lundi 6 décembre 2021 - 14h

7 Rond-Point  
des Champs-Élysées  
75008 Paris

2021年12月6日 星期一 - 14时

法国巴黎  
香榭丽舍大道  
圆形广场7号



# ARTCURIAL



# ART D'ASIE

# 亚洲艺术

Lundi 6 décembre 2021 - 14h

7 Rond-Point  
des Champs-Élysées  
75008 Paris

2021年12月6日 星期一 - 14时

法国巴黎  
香榭丽舍大道  
圆形广场7号

Lot 109, Thangka, Détrempe sur toile, Tibet, XVIII<sup>e</sup> siècle, (détail) p.61  
拍卖编号109号, 西藏 十八世纪 宗喀巴大师唐卡(局部), 第61页





Isabelle Bresset



Shu Yu Chang

## EXPOSITIONS PUBLIQUES

Téléphone pendant l'exposition  
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 32

**Vendredi 3 décembre**

11h - 18h

**Samedi 4 décembre**

11h - 18h

**Dimanche 5 décembre**

14h - 18h

**Lundi 6 décembre**

10h - 12h sur rendez-vous

**12月3日 星期五**

11时-18时

**12月4日 星期六**

11时-18时

**12月5日 星期日**

14时-18时

**12月6日 星期一**

10时-18时 需預約

Conformément aux directives du gouvernement, l'accès à nos expositions et ventes nécessite la présentation d'un passe sanitaire européen pour toutes les personnes de 12 ans et plus.

*In accordance with government guidelines, access to our exhibitions and auctions is subject to the presentation of a valid COVID-19 passport for all visitors aged 12 and over.*

## VENTE AUX ENCHÈRES

Lundi 6 décembre 2021 - 14h

**Commissaire-priseur**  
Isabelle Bresset

**Directeur du département**  
Isabelle Bresset  
+33 (0)1 42 99 20 13  
ibresset@artcurial.com

**Experts**  
Philippe Delalande  
Qinghua Yin

**Informations**  
Shu Yu Chang  
+33 (0)1 42 99 20 32  
sychang@artcurial.com

**信息咨询**  
**張書瑜**  
+33 (0)1 42 99 20 32  
sychang@artcurial.com

Lots assortis d'un ▲:  
Pour une sortie de l'UE,  
un CITES de ré-export sera  
nécessaire, celui-ci étant à  
la charge du futur acquéreur

Lots en provenance hors CEE  
(indiqués par un ○): aux  
commissions et taxes indiquées  
aux conditions générales  
d'achat, il convient d'ajouter  
la TVA à l'import (5,5%  
du prix d'adjudication)

Catalogue en ligne  
[www.artcurial.com](http://www.artcurial.com)

**Comptabilité acheteurs**  
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 71  
salesaccount@artcurial.com

**Comptabilité vendeurs**  
Tél.: +33 (0)1 42 99 17 00  
salesaccount@artcurial.com

**Transport et douane**  
Tél.: +33(0)1 42 99 16 57  
Tél.: +33 (0)1 42 99 16 37  
shippingdt@artcurial.com

**Ordres d'achat,  
enchères par téléphone**  
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 51  
bids@artcurial.com

## ARTCURIAL Live Bid

Assistez en direct aux ventes  
aux enchères d'Artcurial et  
enchérissez comme si vous y étiez,  
c'est ce que vous offre le service  
Artcurial Live Bid.  
Pour s'inscrire:  
[www.artcurial.com](http://www.artcurial.com)



# Art du Japon

Lots 1 à 29

日本艺术



Lot 29, Deux panneaux namban en laque et incrustations de nacre, Japon, époque Momoyama, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle, (détail) p.17  
拍卖编号 29 号, 日本 安土桃山时代 十六-十七世纪  
嵌贝壳漆木花鸟鹤纹屏两件(局部), 第17页

▲ 1

**OKIMONO EN IVOIRE,  
Japon, circa 1940**

Représentant un pêcheur et ses poissons, un cormoran à ses pieds; fente à la base  
H.: 11,3 cm (4 1/2 in.)

*An ivory figure of a fisherman,  
Japan, circa 1940*

日本 约1940 象牙雕渔夫摆件

高: 11,3 cm

200 - 300 €

▲ 2

**OKIMONO EN IVOIRE,  
Japon, circa 1940**

Représentant un pêcheur portant sur l'épaule un bâton où sont accrochés des poissons, un filet à ses pieds; fente à la base  
H.: 17,6 cm (7 in.)

*An ivory figure of a fisherman,  
Japan, circa 1940*

日本 约1940 象牙雕渔夫摆件

高: 17,6 cm

300 - 400 €

▲ 3

**OKIMONO EN IVOIRE SCULPTÉ,  
Japon, circa 1930**

Représentant un paysan tenant dans sa main une houe, un panier accroché à son bras, signature dans un cartouche de laque rouge à la base  
H.: 15,2 cm (6 in.)

*A carved ivory okimono, Japan,  
circa 1930*

日本 约1930 象牙雕农夫摆件

高: 15,2 cm

300 - 400 €

▲ 4

**OKIMONO EN IVOIRE SCULPTÉ,  
Japon, circa 1930-1940**

Représentant un veilleur de nuit debout, tenant dans ses mains le *hyoshigi*, une lanterne dans son dos, une grenouille sculptée à ses pieds, signée à la base; manques  
H.: 12,7 cm (5 in.)

*Provenance:  
Collection de Simonne Allez (1927-2021)*

*A carved ivory okimono, Japan,  
circa 1930-1940*

日本 约1930-1940 象牙雕更夫摆件

高: 12,7 cm

来源 :Simonne Allez (1927-2021)旧藏

200 - 300 €



1



2



3



4



5

**GROUPE DE SIX TORTUES  
EN BRONZE, Japon, époque Meiji  
(1868-1912)**

Représentant quatre petites tortues grim pant sur la carapace d'une plus grande, une autre petite à ses pieds  
L.: 22 cm (8 3/4 in.)

*A bronze group of six tortoises,  
Japan, Meiji period (1868-1912)*

日本 明治时代 铜子母龟摆件  
长: 22 cm

2 000 - 3 000 €

5



6

**JIZAI-OKIMONO EN CUIVRE,  
Japon, époque Meiji (1868-1912)**

Représentant un crabe, les pinces, les pattes et les yeux articulés  
L.: 22 cm (8 3/4 in.)

*An articulated copper Jizai-okimono  
crab, Japan, Meiji period (1868-1912)*

日本 明治时代 铜螃蟹自在置物  
长: 22 cm

500 - 700 €

6



7

**DEUX LANGOUSTES EN BRONZE,  
Japon, début du XX<sup>e</sup> siècle**

Travaillées au naturel; petits manques  
Longueur totale 18,5 et 20 cm  
(7 1/4 and 8 in.)

*Two bronze lobsters, Japan, early  
20<sup>th</sup> century*

日本 二十世纪初 铜龙虾两件  
总长度: 18,5 与 20 cm

220 - 350 €

7



8

8

**CARPE EN BRONZE, Japon,  
époque Meiji (1868-1912)**

Sculptée au naturel, la pupille de  
l'œil incrustée d'or, signée à la base  
L.: 26 cm (10 1/4 in.)

*A bronze figure of a carp, Japan,  
Meiji period (1868-1912)*

日本 明治时代 铜鲤鱼  
长: 26 cm

1 000 - 1 500 €

9

**VASE EN BRONZE PATINÉ, Japon,  
époque Meiji (1868-1912)**

Piriforme hexagonal, un criquet en  
relief grim pant sur le long col,  
signature à la base  
H.: 26 cm (10 1/4 in.)

*A patinated bronze vase, Japan,  
Meiji period (1868-1912)*

日本 明治时代 铜虫纹六棱长颈瓶  
高: 26 cm

300 - 400 €



9



10

10

**KAKEMONO À L'ENCRE ET COULEUR SUR SOIE, Japon, XIX<sup>e</sup> siècle**

À décor d'un arhat et deux dignitaires sur un pont, sous un grand pin et au bord d'une rivière, signature apocryphe de Kano Korenobu et cachet; manque un embout

Dimensions: 98,5 × 33,5 cm (38 3/4 × 13 1/4 in.)

*A kakemono, ink and color on silk, Japan, 19<sup>th</sup> century*

日本 十九世纪 罗汉高士图 绢本设色  
尺寸: 98,5 × 33,5 cm

400 - 600 €

11

**BRÛLE-PARFUM ET DEUX COUPELLES EN ÉMAUX CLOISONNÉS, Chine et Japon, début du XX<sup>e</sup> siècle**

Le brûle parfum tripode à décor d'oiseaux et de fleurs, les coupelles, de fleurs; accidents et manques d'émaux l.: 16 et 12 cm (6 1/4 and 4 3/4 in.)

*A cloisonne enamel censer and two saucers, China and Japan, early 20<sup>th</sup> century*

中国与日本 二十世纪初  
铜胎掐丝珐琅花鸟纹香炉与小碟两件  
长: 16 与 12 cm

200 - 300 €



11

12

**LONG ROULEAU DE PEINTURE À L'ENCRE ET COULEURS SUR PAPIER, Japon, époque Edo, daté 1800**

A décor des paysages des quatre saisons d'après Sesshu. L'artiste Sesshu Toyo (1420-1506), considéré comme un des plus grands au Japon réalise une de ses œuvres majeures, en peignant l'original de ce long rouleau, d'après des paysages vus au cours de ses voyages en Chine et au Japon. Ce rouleau devient une référence et est copié par des générations d'artistes des écoles Kano et Unkoku

durant leurs travaux d'apprentissage et en signe de respect au grand maître. Le frontispice inclus une inscription «copie Kansei 12 (1800) sixième mois par Kano Kyuhaku (et) Shaku/Seki Tazan (et) Baishin (possiblement Kano Yuho 1752-1820) suivi d'une annotation indiquant qu'il s'agit d'une copie par Sesshu, cinq sceaux dont un carré à quatre caractères «Hagiwara-ke zo» (collection/propriété de la famille Hagiwara). La boîte de rangement indique «Saiko hakkei (huit vues du Lac de l'Ouest) suivi de «Bokushinsai Hogen Eishin sensei (Kano Yasunobu 1613-1685) itsu». Dimensions totales: 40,5 × 1430 cm (16 × 562 in.)

*A long scroll painting, ink and color on paper, Japan, Edo period, dated 1800*

日本 江戸时代 1800  
四季图手卷 纸本设色  
尺寸: 40,5 × 1430 cm

1 500 - 2 000 €

Voir une copie similaire par Kano Osanobu Seisen'in (1796-1846) au British Museum, inv. 1881,1210,0.1126

See a similar copy by Kano Osanobu Seisen'in (1796-1846) in the British Museum, inv. 1881,1210,0.1126



Détails du lot 12



12



13

13  
**COUPE EN LAQUE, Japon,  
 époque Meiji, XIX<sup>e</sup> siècle**

Décorée en *hiramaki-e* or et argent et laque *nashiji* sur fond rouge, d'un temple étagé au milieu d'un paysage montagneux planté de pins, *Osaka* inscrit dans un cartouche et signature à la base; deux fêles et petites restaurations  
 D.: 29,5 cm (11 3/4 in.)

*A footed lacquer cup, Japan, Meiji period, 19<sup>th</sup> century*

日本 明治时代 十九世纪 蒔绘大阪城高足盘  
 直径: 29,5 cm

200 - 300 €



14

14  
**VASE EN BRONZE, Japon,  
 fin de l'époque Meiji (1868-1912)**

Reposant sur un pied évasé, la panse lobée surmontée d'un long col autour duquel sont sculptés des iris, signature *Seiya* à la base; usures à la patine

H.: 33,5 cm (13 1/4 in.)

*A bronze vase, Japan, late Meiji period (1868-1912)*

日本 明治时代晚期 铜鸢尾饰瓶  
 高: 33,5 cm

400 - 600 €

14





15

**VASE EN PORCELAIN HIRADO,  
Japon, époque Meiji, XIX<sup>e</sup> siècle**

La panse globulaire, décorée d'un paysage lacustre, surmontée d'un large col évasé, flanqué de deux anses en forme de têtes d'éléphants et émaillé sur la bordure de motifs géométriques; fêles et craquelures à l'émail  
H.: 30,2 cm (12 in.)

*A blue and white porcelain Hirado vase, Japan, Meiji period, 19<sup>th</sup> century*

日本 明治时代 十九世纪  
平戸烧山水纹象耳瓶  
高: 30,2 cm

200 - 300 €

15



16

**GRAND VASE EN FAÏENCE  
SATSUMA, Japon, époque Meiji,  
XIX<sup>e</sup> siècle**

De forme balustre, décoré sur la panse de deux grands cartouches, l'un émaillé de lettrés, l'autre, de samouraïs sur fond de motifs floraux et géométriques dorés et polychrome  
H.: 46 cm (18 in.)

*A large satsuma vase, Japan, Meiji period, 19<sup>th</sup> century*

日本 明治时代 十九世纪 薩摩烧人物纹瓶  
高: 46 cm

200 - 300 €

16

17

**PAIRE DE GRANDS VASES  
BOUTEILLES EN PORCELAIN  
BLEU BLANC, Japon, Arita,  
époque Edo, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle**

La panse ovoïde, surmontée d'un long col étroit, ornée d'herbes et branchages fleuris partant de la base et remontant vers l'épaule; petits sauts d'émail à la bordure  
H.: 42 cm (16 1/2 in.)

*A pair of blue and white Arita bottle vases, Japan, Edo period, 17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> century*

日本 江戸时代 十七-十八世纪  
有田烧花卉纹瓶一对  
高: 42 cm

700 - 900 €

17B

**DEUX POTS EN PORCELAIN  
BLEU BLANC, Japon, XX<sup>e</sup> siècle**

Cylindrique, à décor de lotus et fleurs  
diverses; fêle et accident au plus  
grand pot

H.: 13,5 et 23,5 cm

(5 1/4 and 9 1/4 in.)

D.: 23 et 24 cm (9 and 9 1/4 in.)

Provenance:

Collection Kenzo Takada

*Two blue and white porcelain pots,  
Japan, 20<sup>th</sup> century*

日本 二十世纪 青花罐两件

高：13,5 与23,5 cm

直径：23 与24 cm

来源 Kenzo Takada 旧藏

100 - 150 €



17

18

**GRANDE BOUTEILLE À SAKÉ  
TOKKURI EN PORCELAIN BLEU  
BLANC ARITA, Japon, époque Edo,  
XVIII<sup>e</sup> siècle**

La panse piriforme, surmontée d'un  
long col tubulaire dont la partie  
supérieure a été réduite et rehaussée  
d'une monture en argent, décorée d'un  
motif de spirales végétales stylisées  
*karakusa*; col réduit monté argent  
H.: 46 cm (18 in.)

*A large blue and white Arita sake  
bottle Tokkuri, Japan, Edo period,  
18<sup>th</sup> century*

日本 江戸时代 十八世纪 有田烧唐草纹德利

高：46 cm

1 200 - 1 500 €



18



17B



19



20



21

19

### Toyohara CHIKANOBU (1838-1912)

Triptyque, représentant des femmes dans un paysage enneigé et à l'abri d'un auvent, encadrée sous verre; le triptyque collé  
Dimensions: 43,5 x 68,5 cm  
(17 1/4 x 27 in.)

Toyohara Chikanobu (1838-1912)  
A triptych woodblock print

楊洲周延 (1838-1912)  
尺寸: 43,5 x 68,5 cm

200 - 300 €

20

### Ando HIROSHIGE (1797-1858)

Oban tate-e, Chiryu Juku de la série «Gojusan Tsugi Meisho Zue» (Les cinquante-trois vues célèbres du Tokaido). Ici, la 40e vue, encadrée sous verre  
Dimensions: 34 x 22,5 cm  
(13 1/4 x 9 3/4 in.)

Ando Hiroshige (1797-1858)  
A woodblock print

歌川広重 (1797-1858)  
尺寸: 34 x 22,5 cm

500 - 700 €

21

### Kitagawa UTAMARO (1753-1806)

Oban tate-e, représentant deux femmes en kimono, encadrée sous verre; usures, trous de vers, salissures  
Dimensions: 36 x 22,5 cm  
(14 1/4 x 9 3/4 in.)

Kitagawa Utamaro (1753-1806)  
A woodblock print

喜多川歌麿 (1753-1806)  
尺寸: 36 x 22,5 cm

400 - 600 €

22

### Katsushika HOKUSAI (1760-1849)

Oban yoko-e, Ommayagashi yori Ryogokubashi sekiyo o miru (Contemplation du coucher de soleil à travers le pont de Ryogoku depuis la rive de la Sumida à Ommayagashi) de la série Fugaku sanjurokkei (Les Trente-six Vues du Mont Fuji), signée Zen Hokusai Iitsu hitsu, encadrée sous verre; rousseurs et usures  
Dimensions: 35,5 x 24 cm (14 x 9 1/2 in.)

Katsushika Hokusai (1760-1849)  
A woodblock print

葛飾北斎 (1760-1849)  
尺寸: 35,5 x 24 cm

1 000 - 1 500 €



22

23  
**TROIS KAKEMONO À L'ENCRE  
 ET COULEUR SUR PAPIER,  
 Japon, début du XX<sup>e</sup> siècle**

Le premier décoré d'un paysage sous la neige, le deuxième, de maisons dans un paysage montagneux, le troisième, d'un sage dans une forêt de bambous, chaque peinture porte une signature et cachet dans la partie inférieure; manques deux embouts, usures, taches d'humidité  
 Dimensions: 82 × 25,5 cm  
 (32 1/4 × 10 in.)

*Three kakemono, ink and color on paper,  
 Japan, early 20<sup>th</sup> century*

日本 二十世紀初 人物山水图三幅  
 纸本设色  
 尺寸: 82 × 25,5 cm

300 - 400 €



23

24

**STATUETTE DE KANNON EN BOIS  
LAQUÉ NOIR ET OR, Japon,  
époque Muromachi (1333-1573)**

Représentée debout sur une base lotiforme, les mains en *anjali mudra*, vêtue d'une longue robe, une écharpe retombant en volutes le long du corps, le visage serein, le front ceint d'un diadème orné de têtes de bouddha, inscription au dos; usures et manques de laque, trous de vers sur la base  
H.: 29,7 cm (11 3/4 in.)

*A black and gilt-lacquered wood figure of Kannon, Japan, Muromachi period (1333-1573)*

日本 室町时代 木漆金观音立像  
高: 29,7 cm

2 000 - 3 000 €

25

**AUTEL PORTATIF ZUSHI EN BOIS  
LAQUÉ ROUGE ET OR, Japon,  
époque Edo, XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représentant *Bishamonten* debout, écrasant deux démons *Tentoki*, sur un socle étagé, vêtu d'une armure soulignée d'or, sous un dais laqué bleu et or, l'intérieur laqué or, deux divinités *Tenbu* peintes à l'intérieur des portes, ferrures en cuivre doré et finement ciselées de fleurs et feuillages; petits manques de laque rouge sur une bordure  
H.: 18 cm (7 in.)

**Provenance:**  
Collection Charles Cartier-Bresson, n° 890  
Collection Fèvre, n° 44

*A gold and red lacquered wood Zushi, Japan, Edo period, 18<sup>th</sup> century*

日本 江戸时代 十八世纪 漆金木佛坛  
高: 18 cm

来源:  
Charles Cartier-Bresson 珍藏, 编号890  
Fèvre 珍藏, 编号44

600 - 800 €



24



25

**GRANDE SCULPTURE DE  
KANNON EN BOIS LAQUÉ  
POLYCHROME, Japon, époque Edo,  
XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentée debout, la main droite en *varadamudra*, une perle dans sa main gauche relevée, vêtue d'une longue robe décorée de fleurs et rinceaux sur fond rouge, ceinturée à la taille et retombant en corolle sur les pieds, le visage paisible, les yeux mi-clos, les cheveux coiffés en chignon et retombant sur les épaules; doigts cassés et quelques manques à la laque  
H.: 165 cm (65 in.)

*A large polychrome-lacquer wood figure of a kannon, Japan, Edo period, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century*

日本 江戸时代 十八-十九世纪  
彩漆木观音立像  
高: 165 cm

4 000 - 6 000 €





27

27

**CABINET EN LAQUE ROUGE,  
Japon, fin de l'époque Edo-  
début de l'époque Meiji, XIX<sup>e</sup> siècle**

Présentant une niche en partie haute et cinq tiroirs de différentes tailles en partie basse, la façade en laque rouge sculptée de panneaux de fleurs entourés de frises de svastika, les bordures gravées de grecques, le support en laque *nashiji* et rinceaux or, les ferrures en cuivre ciselé, les intérieurs en laque noire, sellette de présentation laquée rouge moderne; usures, manques et petits éclats  
Dimensions: 53 x 49 x 29 cm  
(20 3/4 x 19 1/4 x 11 1/2 in.)  
Hauteur de la sellette: 95 cm  
(37 1/4 in.)

*A red lacquer cabinet, Japan, late Edo-early Meiji period, 19<sup>th</sup> century, with a modern presentation stand*

日本 江戸晚期-明治初期 十九世紀  
漆花卉纹柜

尺寸 (柜): 53 x 49 x 29 cm

高 (底座): 95 cm

1 500 - 2 000 €



28

28

**COFFRET DE SERVICE À THÉ  
EN FORME DE PAGODE EN BOIS  
LAQUÉ, Japon, fin de l'époque Meiji -  
début du XX<sup>e</sup> siècle**

La partie basse décorée en laque  
*hiramaki-e* et *takamaki-e* or de tortues  
d'eau, ouvrant en façade à deux  
tiroirs et deux battants découvrant  
six tiroirs, un autre tiroir sur un  
côté, les parties médiane et supérieure  
en forme de pagode, incrustée de nacres  
et laquée de grues; usures et petits  
accidents  
H.: 70 cm (27 1/2 in.)

*A lacquered pagoda form tea box, Japan,  
late Meiji period - early 20<sup>th</sup> century*

日本 明治时代晚期-二十世纪初  
蒔絵楼閣形茶棚  
高: 70 cm

800 - 1 200 €

29

**DEUX PANNEAUX NAMBAN  
EN LAQUE ET INCRUSTATIONS  
DE NACRE, Japon, époque  
Momoyama, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle**

Rectangulaires, décorés en laque or  
et incrustations de nacre sur fond  
noir, l'un, de grues en vol au-dessus  
d'une glycine, de fleurs diverses et  
de branchages de cerisiers en fleurs,  
un coq dans la partie basse, l'autre,  
d'oiseaux en vol au milieu d'une  
glycine et de fleurs, les bordures  
ornées de motifs géométriques; manques  
et fentes restaurées  
Dimensions: 100 x 34 cm  
(39 1/2 x 13 1/4 in.)

*Two Namban lacquer panels, Japan,  
Momoyama period, 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> century*

日本 安土桃山时代 十六-十七世纪  
嵌贝壳漆木花鸟鹤纹屏两件  
尺寸: 100 x 34 cm

800 - 1 200 €



29

# *Art de la Chine et du Sud-Est asiatique*

Lots 30 à 147

中国与东南亚艺术



Lot 52, *Importante statue de luohan en grès émaillé jaune, turquoise et aubergine, Chine, dynastie Ming (1368-1644) (détail) p.27*  
拍卖编号52号, 明 素三彩罗汉坐像 (局部), 第27页

30

**TROIS ORNEMENTS DE  
COIFFURE EN ARGENT DORÉ,  
PLUMES DE MARTIN-PÊCHEUR,  
CORAIL ET PIERRES DURES,  
Chine, dynastie Qing,  
époque Guangxu (1875-1908)**

De formes diverses, à décor d'oiseau,  
chauve-souris, fleurs et feuillages;  
petits manques  
Dimensions: 2,8, 3,8 et 6 cm  
(1, 1 1/2 and 2 1/2 in.)

*Three gilded silver, kingfisher  
feather, coral and hard stone  
headdresses ornaments, China, Qing  
dynasty, Guangxu period (1875-1908)*

清 光绪 鎏金点翠髮簪三件  
尺寸: 2,8, 3,8 与 6 cm

180 - 220 €

31

**STATUETTE DE LUOHAN EN  
JADÉITE BLANCHE ET ROUILLE,  
Chine, début du XX<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis, jambes croisées,  
un livre ouvert posé sur ses genoux,  
un chapeau plat sur la tête, sculpté  
dans la veine orangée de la pierre,  
socle en bois

H.: 8,3 cm (3 1/4 in.)

*A carved white and russet jadeite  
figure of a Luohan, China, 20<sup>th</sup> century*

二十世纪 翠玉罗汉坐像  
高: 8,3 cm

300 - 400 €



32



33

32

**GRUE EN JADE BLANC ET  
ROUILLE, Chine, dynastie Qing,  
fin du XIX<sup>e</sup> siècle**

En forme de galet, la grue représentée  
couchée, les pattes repliées et la tête  
tournée vers l'arrière; petits éclats  
L.: 5,5 cm (2 1/4 in.)

*A white and russet jade crane pebble,  
China, Qing dynasty, late 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪末 白玉留皮仙鹤把件  
长: 5,5 cm

600 - 800 €



30

33

**DIFFUSEUR DE PARFUM EN JADE  
CÉLADON, Chine, dynastie Qing,  
fin du XIX<sup>e</sup> siècle**

En forme de ruyi, les deux  
compartiments, à décor ajouré de motifs  
stylisés, fermés par un bouchon  
L.: 7 cm (2 3/4 in.)

*A carved celadon jade pomander, China,  
Qing dynasty, late 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪末 青玉香囊  
长: 7 cm

800 - 1 200 €



31



34

34

**BASSIN ET PLAT EN PORCELAINE  
IMARI CHINOIS, Chine, dynastie Qing,  
XVIII<sup>e</sup> siècle**

À décor de pêcheur, pagode et maison dans un paysage lacustre, la bordure ornée d'une frise de fleurs et rinceaux  
D.: 38,5 et 32,8 cm (15 1/4 and 13 in.)

*A Chinese Imari porcelain basin and dish, China, Qing dynasty, 18<sup>th</sup> century*

清 十八世纪 中国伊万里山水纹盆与盘  
直径: 38,5 与 32,8 cm

300 - 400 €



35

35

**PAIRE DE CAILLES EN CUIVRE  
DORÉ ET ÉMAUX CLOISONNÉS  
FORMANT BOUGEOIRS, Chine,  
dynastie Qing, début du XIX<sup>e</sup> siècle**

Les volatiles représentés debout sur de petites bases quadrangulaires, les ailes repliées, aux plumes chatoyantes multicolores sur fond bleu, les becs soutenant un branchage en bronze terminé par un porte-cierge; une tige d'un bougeoir cassée et refixée  
H. totale: 23 cm (9 in.)

*A pair of gilt-copper and cloisonné enamel quails mounted as candlestick holders, China, Qing dynasty, early 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪初 铜鎏金掐丝珐琅鹌鹑烛台一对  
总高度: 23 cm

1 500 - 2 000 €

36

**PAIRE DE PLATS OCTOGONAUX  
EN PORCELAINE FAMILLE VERTE,  
Chine, dynastie Qing, époque Kangxi  
(1662-1722)**

À décor d'oiseaux et pivoines  
au centre, la bordure émaillée  
de cartouches de crustacés sur fond  
de pivoines et feuillages; fêles  
et petits sauts d'émail  
D.: 34 cm (13 1/4 in.)

*A pair of octagonal famille verte  
dishes, China, Qing dynasty,  
Kangxi period (1662-1722)*

清 康熙 粉彩花鸟纹八棱盘一对  
长: 34 cm

600 - 800 €



36

37

**PLAT RECTANGULAIRE  
OCTOGONAL EN PORCELAINE  
FAMILLE VERTE, Chine, dynastie  
Qing, époque Kangxi (1662-1722)**

À décor de pagodes et jardins arborés  
au centre, cartouches alternés de  
fleurs, arbustes et oiseaux sur la  
bordure; petits éclats  
l.: 39,5 cm (15 1/2 in.)

*An octagonal rectangular famille verte  
dish, China, Qing dynasty, Kangxi  
period (1662-1722)*

清 康熙 五彩山水花鸟纹八棱盘  
宽: 39,5 cm

700 - 900 €



37

38

**GRAND PLAT EN PORCELAINE  
FAMILLE ROSE, Chine, dynastie Qing,  
XVIII<sup>e</sup> siècle**

Circulaire, la partie centrale émaillée  
d'un panier de fleurs ansé, l'aile  
ornée d'emblèmes et fleurs, le marli,  
d'une frise de motifs géométriques  
et cartouches d'objets mobiliers; fêles  
en étoile à la base et petits éclats  
D.: 39,5 cm (15 1/2 in.)

*A large famille rose porcelain dish,  
China, Qing dynasty, 18<sup>th</sup> century*

清 十八世纪 粉彩花卉纹大盘  
直径: 39,5 cm

100 - 150 €



38

39

### COUPE À LIBATION EN BRONZE PARTIELLEMENT DORÉ, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle

Reprenant la forme des coupes en corne de rhinocéros sculptées, le pourtour orné de deux grands *chilong* en relief, un autre agrippé à la bordure à côté de l'anse et un quatrième plus petit à l'intérieur du bec verseur, marque apocryphe *Qianlong* au-dessus du pied; usures  
L.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A parcel-gilt bronze libation cup, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜螭纹杯  
长: 14 cm

1 800 - 2 200 €

40

### COUVERCLE EN CUIVRE DORÉ, Chine, dynastie Qing, début du XIX<sup>e</sup> siècle

Circulaire, le dessus décoré en léger relief d'un grand dragon à cinq griffes, entouré de flammèches et poursuivant la perle sacrée, sur fond ciselé de vaguelettes, le pourtour gravé de frises de grecques, rinceaux et *ruyi*  
D.: 10,5 cm (4 1/4 in.)

*A gilt-copper dragon cover, China, Qing dynasty, early 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪初 铜鎏金龙纹盖  
直径: 10,5 cm

600 - 800 €

41

### VASE EN BRONZE, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle

De forme balustre, décoré de plusieurs registres horizontaux à motifs archaisants de *taotie*, oiseaux, grecques et palmes, les deux anses surmontées de têtes de dragons; petit choc à la panse  
H.: 24 cm (9 1/2 in.)

*A bronze vase, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜双耳瓶  
高: 24 cm

300 - 400 €

42

### VASE GU EN BRONZE, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle

Le pied et le col évasé, à décor en léger relief de motifs archaisants, agrémenté de quatre arrêtes crénelés  
H.: 19 cm (7 1/2 in.)

*A bronze vase Gu, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜觚  
高: 19 cm

300 - 400 €

43

### BOUCLE DE CEINTURE ET FIBULE EN BRONZE, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle

Le dessus de la boucle et de la fibule sculptés et ajourés de dragons, les accroches en forme de têtes de dragons  
L.: 9,5 et 7,9 cm (3 3/4 and 3 in.)

*A bronze belt buckle and a belt hook, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜龙纹带扣与带钩  
长: 9,5与 7,9 cm

800 - 1 200 €



39



40



42



41



43



44

44

**PETIT VASE COUVERT EN  
TURQUOISE, Chine, dynastie Qing,  
début du XX<sup>e</sup> siècle**

Sculpté en forme de grappes de raisins, parcourues par des loirs, l'un formant la prise du couvercle, une feuille de vigne à la base, socle en bois; la prise restaurée, petits éclats  
H.: 6,50 cm (2 1/2 in.)

*A small carved turquoise grapes vase and cover, China, Qing dynasty, early 20<sup>th</sup> century*

清 二十世纪初 绿松石松鼠葡萄纹小瓶  
高: 6,50 cm

400 - 600 €

45

**PETIT GOBELET EN JADE  
CÉLADON, Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

De forme circulaire, reposant sur un petit pied, socle en bois  
H.: 3,5 cm (1 1/4 in.)

*A celadon jade cup, China, 20<sup>th</sup> century*

二十世纪 青玉小杯  
高: 3,5 cm

150 - 200 €

46

**GROUPE EN JADE CÉLADON  
PÂLE, Chine, dynastie Qing,  
XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentant un lion bouddhique assis, tenant dans sa gueule une fleur de lotus, son petit à ses côtés, socle en bois sculpté  
L.: 7,7 cm (3 in.)

*A carved pale celadon jade group, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 青白玉子母狮摆件  
长: 7,7 cm

1 500 - 2 000 €

47

**RINCE PINCEAUX EN JADE  
CÉLADON, Chine, dynastie Qing,  
XIX<sup>e</sup> siècle**

En forme de corolle de fleur, des rinceaux feuillagés et bourgeons sculptés et ajourés sur le pourtour et la base formant l'anse et le pied; manques  
L.: 12,5 cm (5 in.)

*A carved celadon jade brush-washer, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 青玉花形洗  
长: 12,5 cm

800 - 1 200 €

48

**CHIMÈRE EN JADE CÉLADON  
PÂLE, Chine, dynastie Qing, fin  
du XIX<sup>e</sup> siècle**

Formant tabatière ou vase, représentée couchée, la surface sculptée de motifs archaïsants, son petit lové sur le dos formant le bouchon, socle en bois  
L.: 8 cm (3 1/4 in.)

*A pale celadon jade mythical best, China, Qing dynasty, late 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪末 青白玉兽形小瓶  
长: 8 cm

700 - 900 €

49

**GROUPE EN JADÉITE, Chine,  
XX<sup>e</sup> siècle**

Représentant un cheval debout, un palefrenier sur le devant, socle en bois; accidents aux jambes du palefrenier et petit manque, accidents au socle  
H.: 12,5 cm (5 in.)

*A carved jadeite group, China, 20<sup>th</sup> century*

二十世纪 翠玉童子牵马摆件  
高: 12,5 cm

1 000 - 1 500 €



45



46



47



48



49

50

**CHEVAL EN JADE CÉLADON  
ET ROUILLE, Chine, dynastie Ming,  
XVII<sup>e</sup> siècle**

Représenté couché, les postérieurs repliés sous le corps, les antérieurs relevés, l'encolure et la tête baissée vers le sol, la crinière et la queue finement ciselées, socle en bois  
L.: 8,3 cm (3 1/4 in.)

*A carved celadon and russet jade horse,  
China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 青玉留皮卧马  
长: 8,3 cm

3 000 - 4 000 €



51

**VASE EN JADE CÉLADON, Chine,  
dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

De forme balustre, reposant sur une base rocailleuse, sculpté en relief sur le pourtour de phénix, *chilong*, pivoines et *lingzhi*, le col rehaussé de deux anses en forme de *lingzhi* supportant des anneaux mobiles, socle en bois; manque le couvercle; phénix cassé et recollé  
H.: 16,5 cm (6 1/2 in.)

*A carved celadon jade vase, China,  
Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 青玉螭凤纹瓶  
高: 16,5 cm

2 000 - 3 000 €



**IMPORTANTE STATUE DE  
LUOHAN EN GRÈS ÉMAILLÉ  
JAUNE, TURQUOISE ET  
AUBERGINE, Chine, dynastie Ming  
(1368-1644)**

Représenté assis, vêtu d'une longue robe, sa main droite sur sa poitrine tenant un chasse-mouche, sa main gauche reposant sur son genou, monture en bronze; éclats

H.: 55 cm (21 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

Hauteur avec socle 61,5 cm (24 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

*A large ormolu mounted yellow, turquoise and aubergine glazed figure of Luohan, China, Ming dynasty (1368-1644)*

明 素三彩罗汉坐像

高: 55 cm

高(含铜底座): 61,5 cm

10 000 - 15 000 €



▲ 53

**GROUPE EN CORAIL SCULPTÉ,  
Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

A deux branches, représentant une femme et un enfant sur une base sculptée de nuages, socle en bois  
H. (sans socle): 23,9 cm (9 1/2 in.)  
Poids (avec socle): 770 gr.

*A carved coral group, China,  
20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚雕仕女童子摆件  
高(不含底座): 23,9 cm  
重量(含底座): 770克

2 000 - 3 000 €

▲ 54

**GROUPE EN CORAIL SCULPTÉ,  
Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

Représentant un immortel chevauchant un grand phénix; petits manques au bec  
L: 18 cm (7 in.)  
Poids (avec socle): 146 gr.

*A carved coral group, China,  
20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚雕仙人乘风摆件  
长: 18 cm  
重量(含底座): 146克

800 - 1 200 €



53

▲ 55

**IMPORTANT GROUPE EN CORAIL  
ROUGE SCULPTÉ, Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

À deux branches, sculptées de deux femmes richement vêtues, l'une tenant un panier fleuri, l'autre un instrument de musique, des enfants à leurs pieds  
H.: 33 cm (13 in.)  
Poids: 1596 gr.

*A large carved red coral group, China,  
20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚雕仕女摆件  
高: 33 cm  
重量: 1596克

4 000 - 6 000 €

▲ 56

**IMPORTANT GROUPE EN CORAIL  
ROUGE SCULPTÉ, Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

A deux branches principales, sculptées de huit femmes richement vêtues, tenant des paniers fleuris ou remplis de fruits, instrument de musique et éventail, socle en bois  
H.: 37 cm (14 1/2 in.)  
Poids (avec socle): 3282 gr.

*A large carved red coral group, China,  
20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚雕仕女摆件  
高: 37 cm  
重量(含底座): 3282 克

6 000 - 8 000 €

▲ 57

**IMPORTANT GROUPE EN CORAIL  
ROUGE SCULPTÉ, Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

A plusieurs branches, la principale sculptée de deux musiciennes richement vêtues, sur une terrasse bordée d'une balustrade, les branches secondaires décorées de fleurs et oiseaux, socle en bois; petits éclats  
H.: 44 cm (17 1/4 in.)  
Poids: 1313 gr.

*A large carved red coral group, China,  
20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚雕仕女花鸟摆件  
高: 44 cm  
重量: 1313克

7 000 - 10 000 €



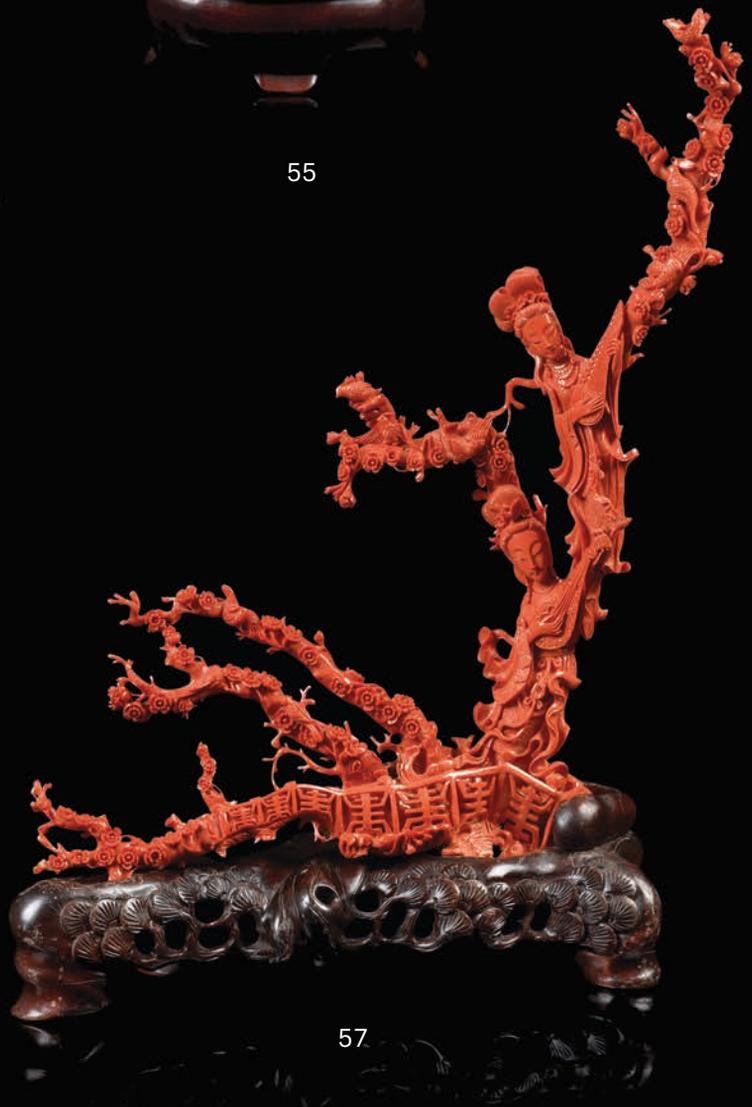
54



55



56



57



58

**RINCE-PINCEAUX EN  
PORCELAINE ÉMAILLÉE JAUNE,  
VERT ET AUBERGINE, Chine,  
dynastie Qing, époque Kangxi  
(1662-1722)**

Le rince-pinceaux ou bassin, en forme de feuille, adossé à une montagne au pied de laquelle sont figurés une pagode et un cheval couché, une branche de pin sur les rochers, des poissons sculptés sur les bords du bassin; cassures et restaurations  
H.: 16,7 cm (6 3/4 in.)

*A yellow, green and aubergine glazed landscape form brush-washer, China, Qing dynasty, Kangxi period (1662-1722)*

清 康熙 素三彩山形洗  
高: 16,7 cm

1 000 - 1 500 €

58

59

**PAIRE DE VASES EN PORCELAINE  
FAMILLE VERTE, Chine, dynastie  
Qing, époque Kangxi (1662-1722)**

De forme balustre hexagonale, la panse à décor de panneaux alternant objets mobiliers et, fleurs et rochers, l'épaule orné d'une frise de fleurs et rinceaux sur fond rouge, le col et la base à motifs de fleurs, montures en bronze doré; cols coupés  
Hauteur totale: 28 cm (11 in.)

*A pair of ormlu mounted famille verte vases, China, Qing dynasty, Kangxi period (1662-1722)*

清 康熙 五彩花卉博古纹六棱瓶一对  
总高: 28 cm

1 500 - 2 000 €



59



60



61



62

**60**  
**VASE EN PORCELAIN À**  
**GLAÇURE CÉLADON, Chine,**  
**dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

La panse globulaire, incisée d'un motif de lotus, surmontée d'un col tubulaire orné d'un *chilong* en relief; base percée et éclats associés  
 H.: 24,5 cm (9 3/4 in.)

*A celadon glaze porcelain vase, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 豆青釉螭纹瓶  
 高: 24,5 cm

300 - 400 €

FIN DE LA COLLECTION



63

**61**  
**PLAT EN GRÈS À GLAÇURE**  
**CÉLADON, Chine, Longquan,**  
**dynastie Ming, XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle**

De forme circulaire polylobée, le marli à décor incisé de rinceaux et feuillages  
 D.: 30,4 cm (12 in.)

*A longquan celadon glazed dish, China, Ming dynasty, 15<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> century*

明 十五-十六世纪 缠枝纹龙泉花口盘  
 直径: 30,4 cm

1 500 - 2 000 €

**62**  
**PLAT EN GRÈS À GLAÇURE**  
**CÉLADON, Chine, Longquan,**  
**dynastie Ming, XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle**

Côtelé à bordure lobée; usures  
 Diamètre: 32,7 cm (13 in.)

*A longquan celadon glazed dish, China, Ming dynasty, 15<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> century*

明 十五-十六世纪 龙泉花口盘  
 直径: 32,7 cm

400 - 600 €

**63**  
**DEUX BOLS EN GRÈS À GLAÇURE**  
**CÉLADON CRAQUELÉE, Chine**  
**du Sud, dynastie Yuan (1279-1368)**

A décor moulé à l'intérieur d'une frise de fleurs pour l'un et pétales pour l'autre; usures, petits manques de glaçure et fêles  
 D.: 16 et 17 cm (6 1/4 x 6 3/4 in.)

*Two celadon glazed stoneware bowls, South of China, Yuan dynasty (1279-1368)*

元 花卉纹青釉碗两件  
 直径: 16 与 17 cm

300 - 400 €



64

**PAIRE DE TUILES FAÏTIÈRES EN  
TERRE CUITE ÉMAILLÉE VERT  
ET JAUNE, Chine, dynastie Ming,  
XVII<sup>e</sup> siècle**

Sculptées de deux poissons ailés,  
la queue relevée, les écailles finement  
ciselées, supports en bois; une cassure  
et une petite restauration, éclats  
et bordures recuites  
H.: 24 cm (9 1/2 in.)

*A pair of flying fishes roof tiles,  
China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 黄绿彩瓦脊一对  
高: 24 cm

800 - 1 200 €

64



65

65

**IMPORTANT BASSIN EN FONTE  
DE FER, Chine, dynastie Qing  
(1644-1911)**

De forme rectangulaire aux angles arrondis, reposant sur quatre pieds en forme de têtes d'animaux, le pourtour orné en relief de lotus et rinceaux et anneaux mobiles; manque deux anneaux  
Dimensions: 46 x 65 x 114 cm  
(18 x 25 1/2 x 45 in.)

*A large iron basin, China, Qing dynasty  
(1644-1911)*

清 铸铁莲纹缸

尺寸: 46 x 65 x 114 cm

2 000 - 3 000 €

66

**VASE BOUTEILLE EN  
PORCELAINÉ À GLAÇURE CAFÉ-  
AU-LAIT ET DÉCOR APPLIQUÉ  
BLANC, Chine, dynastie Ming,  
époque Wanli, début du XVII<sup>e</sup> siècle**

Piriforme, l'extrémité du col en forme de tête d'ail, à décor appliqué blanc sur fond brun, de paniers fleuris sur la panse et de pendeloques sur le col et frise de ruyi sur la bordure; éclat à la bordure du col  
H.: 25 cm (9 3/4 in.)

*A rare slip-decorated brown-glazed pear-shaped garlic head vase, China, Ming dynasty, Wanli period, early 17<sup>th</sup> century*

明 万历 十七世纪初 酱地白花蒜头瓶

高: 25 cm

3 500 - 4 500 €

Un vase similaire faisant partie des collections de sa Majesté la Reine d'Angleterre est illustré dans l'ouvrage de John Ayers, *Chinese and Japanese Works of Art in the Collection of Her Majesty the Queen*, Volume 1, p.151, pl.294.

*A similar vase in the collection of Her Majesty the Queen of England, is illustrated in John Ayers, Chinese and Japanese Works of Art in the Collection of Her Majesty the Queen, Volume 1, p.151, pl.294.*



66

**TÊTE DE BOUDDHA EN PIERRE  
GRISE SCULPTÉE, Chine, dynastie  
des Qi du Nord ou début de l'époque  
Tang, VI<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècle**

Le visage plein à l'expression sereine, la bouche petite et les lèvres finement sculptées de manière prononcée, les yeux mi-clos aux paupières joliment incurvées, les arcades sourcilières marquées, les cheveux lisses recouvrant l'*usnisha* proéminent, socle en bois portant le cachet de *Kichizo Inagaki*; manque au sommet de la coiffe  
H.: 19 cm (7 1/2 in.)  
H. avec socle: 31 cm (12 1/4 in.)

*A carved grey stone head of Buddha, China, Northern Qi dynasty or early Tang dynasty, 6<sup>th</sup>-7<sup>th</sup> century*

北齐或唐早期 六-七世纪 灰石佛首

高: 19 cm  
高 (含底座): 31 cm

6 000 - 8 000 €

Une tête similaire en style mais en marbre blanc, datée Qi du Nord a été vendue à Christie's New York, le 22 mars 1999, lot 157; voir aussi une importante stèle, provenant de la collection Yamanaka, dont le Bouddha central présente une tête très proche, illustrée dans Oswald Siren, *La Sculpture Chinoise du V<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle*, Vol II, pl. 236, et, une tête illustrée par Hugo Munsterberg dans *The Arts of China*, 1972, p.94 et pl.43.

Kichizo Inagaki (1876-1951), célèbre ébéniste et socleur japonais, arrivé à Paris en 1906, a travaillé avec Eileen Gray et a été le socleur d'Auguste Rodin, mais aussi des plus grands marchands d'arts de Paris dans les années 20. Les socles d'Inagaki sont un gage de qualité et attestent pour les œuvres une provenance et appartenance à des collections françaises du début du XX<sup>e</sup> siècle.

*A similar head although in white marble was sold at Christie's New York, 22 march 1999, lot 157; see also a large votive stele from the Yamanaka collection, with a close head illustrated in Oswald Siren, La Sculpture Chinoise du V<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle, Vol II, pl. 236, and another head illustrated by Hugo Munsterberg, The Arts of China, 1972, p.94 and pl.43.*

*Kichizo Inagaki (1876-1951), famous Japanese plinth and cabinetmaker, arrived in Paris in 1906, worked with Eileen Gray and for Auguste Rodin, but also with the most famous art dealers in Paris in the 1920's. The Inagaki plinths are a guarantee of quality and attest for the works the provenance and belonging to French collections from the beginning of the 20<sup>th</sup> century.*



Kichizo Inagaki (1876-1951)

© D.R.





68

68

**BRÛLE-PARFUM EN BRONZE  
INCRUSTÉ D'OR ET D'ARGENT  
ET PARTIELLEMENT DORÉ, Chine,  
dynastie Ming, époque Wanli,  
XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle**

Reprenant la forme des bronzes archaïques *gui*, la panse bombée, ornée de grands masques de *taotie*, reposant sur un pied évasé, et divisée par des arrêtes crénelées, deux anses de part et d'autre surmontées de têtes d'animaux fantastiques, le pied et la bordure incrustés de dragons *gui*;

usures  
L.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A gold and silver inlaid parcel-gilt bronze censer, China, Ming dynasty, Wanli period, 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> century*

明 万历 十六-十七世纪  
铜错金银兽面纹双耳香炉  
长: 14 cm

4 000 - 6 000 €



69

69

**CASQUE EN FER DAMASQUINÉ  
ARGENT, Sino-tibétain ou Mongolie,  
XIX<sup>e</sup> siècle**

Le bol conique constitué de deux plaques en fer martelées, décorées en argent damasquiné de caractères sanscrit et symboles stylisés *shou*, et jointoyées sur le devant et l'arrière, la pointe et la visière faites séparément et rivetées au bol, le protège-nuque fait de lamelles métalliques assemblées en trois rangées, socle  
H.: 41 cm (16 1/4 in.)

*A silver damascened iron helmet,  
Tibeto-chinese or Mongolia, 19<sup>th</sup> century*

中国北方或蒙古 十九世纪 铁梵文头盔  
高: 41 cm

500 - 700 €



70

70

**PORTE MIROIR EN BRONZE  
PARTIELLEMENT DORÉ, Chine,  
dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle**

Représentant un *qilin* couché, la tête tournée vers l'arrière, la patte avant droite relevée, des flammèches en léger relief sur les flancs, socle en bois; manque le support de miroir et dos percé  
L.: 23 cm (9 in.)

Provenance :  
Collection de Simonne Allez (1927-2021)

*A parcel gilt bronze Qilin mirror  
stand, China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 铜麒麟镜架  
长: 23 cm  
来源 : Simonne Allez (1927-2021) 旧藏

800 - 1 200 €



71

71

**VASE EN BRONZE, Chine,  
fin de la dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle**

De forme balustre, la panse piriforme reposant sur un pied évasé, le col flanqué de deux grands *chilong* formant les anses; restauration sur la panse  
H.: 38 cm (15 in.)

*A bronze baluster vase, China,  
late Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 铜螭耳瓶  
高: 38 cm

600 - 800 €



72

**CHAMEAU ET CHAMELIER  
EN TERRE CUITE BEIGE, Chine,  
dynastie Tang (618-907)**

Le chameau debout, blatérant, portant sur le dos un chamelier étranger coiffé d'un bonnet et à la barbe en collier, un sac dans son dos, terre cuite à rehauts de pigments orange, carmin et noirs; nombreuses cassures restaurées  
Dimensions: 78 cm (30 3/4 in.)

*A large pottery model of a bactrian camel and rider, China, Tang Dyansty (618-907)*

唐 胡人骑驼俑  
尺寸: 78 cm

2 500 - 3 500 €

73

**TSATSA DE TRIADE  
BOUDDHIQUE EN TERRE CUITE,  
Chine, dynastie Tang (618-907)**

Le bouddha principal auréolé assis en *padmasana* sous un dais et sur une base en forme de lotus reposant sur une estrade, deux bodhisattvas debout de part et d'autre  
H.: 8,9 cm (3 1/2 in.)

*A terracotta Buddhist triad tsatsa, China, Tang dynasty (618-907)*

唐 泥佛像  
高: 8,9 cm

1 000 - 1 500 €

72



73



74



75

74

**TSATSA EN TERRE CUITE,  
sino-tibétain, XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représentant *Padmasambhava assis* en *padmasana* sur une base lotiforme reposant sur une estrade portant une inscription, tenant un *khatvanga* et un *sutra*, vêtu d'une robe monastique  
H.: 6,7 cm (2 3/4 in.)

*A terracotta Padmasambhava tsatsa, Sino-Tibetan, 18<sup>th</sup> century*

十八世纪 藏传泥莲花生像  
高: 6,7 cm

700 - 900 €

75

**TÊTE DE BOUDDHA EN PIERRE  
GRISE LAQUÉE ROUGE ET OR,  
Chine, dynastie Ming, XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle**

Le visage serein, légèrement souriant, les yeux mi-clos, les cheveux finement sculptés en boucles recouvrant l'*ushnisha*, importantes traces de laque rouge et or, socle en bois; manques visibles au sommet de la tête et restauration en bas d'une joue  
H.: 32 cm (12 1/2 in.)

Provenance:  
Collection privée française

*A gold and red lacquered grey stone head of Buddha, China, Ming dynasty, 15<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> century*

明 十五-十六世纪 漆金灰石佛首  
高: 32 cm

来源: 法国私人收藏

5 000 - 7 000 €



76

76

**BOÎTE COUVERTE EN ÉMAUX DE CANTON, Chine, dynastie Qing, début du XIX<sup>e</sup> siècle**

Quadrilobée, découvrant à l'intérieur un petit plateau, décorée sur le dessus et la boîte des huit emblèmes *bajixiang* alternant avec des médaillons de fleurs sur fond rose et svastika, le plateau émaillé de cinq chauve-souris  
L.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A quatrefoil Canton enamel box and cover, China, Qing dynasty, early 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪初 铜胎画珐琅粉地八宝纹盖盒  
长: 14 cm

1 500 - 2 000 €

77

**BRÛLE-PARFUM EN BRONZE EN FORME DE CHIEN DE FÔ, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis, la tête, formant couvercle du brûle-parfum, tournée vers la gauche, la patte avant gauche posée sur une balle de brocart ajourée, la queue relevée en panache  
H.: 15,5 cm (6 1/4 in.)

*A bronze Fo lion censer, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜狮形香炉  
高: 15,5 cm

1 000 - 1 500 €

78

**BÉLIER EN CUIVRE, Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

Représenté couché, les jambes repliées sous le corps, le pelage finement ciselé, enfoncement sur la base  
L.: 18 cm (7 in.)

*A bronze figure of a ram, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 铜卧羊摆件  
长: 18 cm

400 - 600 €



77



78

**VASE HU EN BRONZE ET ÉMAUX  
CLOISONNÉS, Chine, dynastie Ming,  
XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle**

Balustre, à décor de lotus et rinceaux sur fond bleu, entrecoupé de frises de fleurettes, la panse agrémentée de deux anses en forme de masques de chimères en cuivre supportant des anneaux mobiles; petits manques d'émail  
H.: 41 cm (16 1/4 in.)

*A bronze and cloisonne enamel Hu vase,  
China, Ming dynasty, 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> century*

明 十六-十七世纪  
铜胎掐丝珐琅莲花缠枝纹瓶  
高: 41 cm

3 000 - 4 000 €





80

**COUPE ET SOUCOUPE  
EN BRONZE PARTIELLEMENT  
DORÉ DE TYPE SAWASA, Chine,  
dynastie Qing, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle**

La soucoupe à décor en relief d'une scène animée de personnages évoluant dans des paysages lacustres et au milieu de pagodes, entourée d'une frise de feuilles en guirlande et de grappes de raisins et loirs sur la bordure lobée, la coupe reprenant le décor de la soucoupe à l'or sur fond patiné noir, les anses en forme de *ruyi* doré; l'ensemble possiblement composite  
Diamètre: 13,6 cm (5 1/4 in.)

*A parcel gilt bronze Sawasa type cup and saucer, China, Qing dynasty, 17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> century*

清 十七-十八世纪  
乌铜鎏金鑿花如意耳杯及盞托  
直径: 13,6 cm

2 000 - 3 000 €



81

**RARE BOÎTE À THÉ COUVERTE  
EN ÉTAIN EN FORME DE  
TAMBOUR, Chine, dynastie Qing  
(1644-1911)**

Le pourtour bombé orné d'un décor finement gravé de pivoines et leurs feuillages émergeant de rocher, et flanqué de deux masques de chimères en relief formant les anses, des rangées de clous dorés encadrant ce décor dans les parties basse et haute, le dessus du couvercle ciselé de branchages fleuris, marque d'atelier à l'intérieur; léger enfoncement  
H.: 11 cm (4 1/4 in.)

*A rare drum-form pewter tea caddy and cover, China, Qing dynasty (1644-1911)*

清 锡刻花鼓式茶罐  
高: 11 cm

2 000 - 3 000 €

Un réchaud à alcool en étain en forme de tambour daté de la dynastie Qing est conservé au musée de la Cité Interdite à Pékin.

*A drum-form pewter wine warmer pot dated as Qing dynasty is in the collection of the Palace Museum in Beijing.*





82

**RARE BRÛLE-PARFUM COUVERT  
EN TURQUOISE SCULPTÉE, Chine,  
XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle**

La panse hémisphérique reposant sur un pied évasé, agrémentée de deux anses surmontées de têtes de dragons et supportant des anneaux mobiles, le couvercle finement sculpté en léger relief d'une frise de dragons *gui* archaïsants, la prise en forme de bouton orné de quatre éléments ajourés supportant des anneaux; restaurations à la laque or aux anneaux du couvercle L.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A rare carved turquoise censer and cover, Chine, Qing dynasty, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century*

清 十八-十九世纪 绿松石龙纹双耳盖炉  
长: 14 cm

6 000 - 8 000 €

Les objets en turquoise de belles dimensions et anciens comme ce brûle-parfum sont excessivement rares. Ils sont difficiles à dater exactement. La qualité de la sculpture et les motifs archaïsants permettent de dater la pièce du XVIII<sup>e</sup> ou plus probablement du XIX<sup>e</sup> siècle. Un brûle-parfum couvert de 9,5 cm de hauteur, dont la panse est ornée de motifs de dragons *gui* archaïsants et d'anses en forme de tête de dragons, daté de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ou début du XIX<sup>e</sup> siècle, faisant partie des collections de Sa Majesté la Reine d'Angleterre, est illustré dans l'ouvrage de John Ayers, *Chinese and Japanese Works of Art in the Collection of Her Majesty the Queen*, Volume 3, pl.1920.

*Ancient turquoise objects of good size like the present censer are very rare. They are not easy to date exactly. The nice quality of the carving together with the archaistic motifs allow a 18<sup>th</sup> or more probably 19<sup>th</sup> century datation. A censer and cover of 9,5 cm high, decorated on the body and in light relief with an archaistic *gui* dragon pattern and with dragon-head handles, dated from the late 18<sup>th</sup> to early 19<sup>th</sup> century, in the collection of Her Majesty the Queen of England, is illustrated in John Ayers, Chinese and Japanese Works of Art in the Collection of Her Majesty the Queen, Volume 3, pl.1920.*



▲ 83

**COUPE LIBATOIRE EN CORNE DE  
RHINOCÉROS SCULPTÉE, Chine,  
dynastie Qing, XVII<sup>e</sup> siècle**

Reposant sur un pied évasé, le pourtour gravé de motifs archaisants sur fond de grecques, l'anse courbe rehaussée de deux *chilong*, deux autres en relief sur l'avant de la coupe; petits manques et restauration sur un *chilong*

H.: 11 cm (4 1/4 in.);

L.: 19,3 cm (7 1/2 in.)

Poids: 296 gr

**Provenance:**

Collection privée européenne

*A carved rhinoceros horn libation cup,  
China, Qing dynasty, 17<sup>th</sup> century*

清 十七世纪 犀角雕螭纹杯

高: 11 cm

长: 19,3 cm

重量: 296克

来源: 欧洲私人珍藏

20 000 - 30 000 €





▲ 84

**COUPE LIBATOIRE EN CORNE DE  
RHINOCÉROS SCULPTÉE Chine,  
dynastie Qing, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle**

D'une belle couleur miel, l'extérieur sculpté en relief de grues, lotus et plantes aquatiques dont les tiges ajourées forment l'anse et le pied, l'intérieur, d'un crapaud lunaire; petits manques

H.: 8,9 cm (3 1/2 in.);

L.: 14 cm (5 1/2 in.)

Poids: 204 gr.

**Provenance:**

Collection privée européenne

*A carved rhinoceros horn libation cup,  
China, Qing dynasty, 17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> century*

清 十七-十八世纪 犀角雕莲鹤纹杯

高: 8,9 cm 长: 14 cm

重量: 204克

来源: 欧洲私人珍藏

20 000 - 30 000 €



▲ 85

### COUPE À LIBATION EN CORNE DE RHINOCÉROS SCULPTÉE, Népal, XVII<sup>e</sup> siècle

Sculptée en forme de *yoni* et reposant sur une courte base plate, la partie arrière de la coupe arrondie et sculptée à l'intérieur et en relief d'un Vishnu, auréolé d'une mandorle, debout au-dessus de deux palmes entrecroisées; petits manques  
L.: 11,5 cm (4 1/2 in.)  
Poids: 196 gr.

*A Vaishnava rhinoceros horn offering cup, Nepal, 17<sup>th</sup> century*

尼泊尔 十七世纪 犀角刻毗湿奴杯  
长: 11,5 cm  
重量: 196 克

6 000 - 8 000 €

Ces coupes népalaises en corne de rhinocéros sont discutées par J. Chapman dans *The Art of Rhinoceros Horn Carving in China*, Londres, 1999, et sont illustrées p.273 et 274, fig. 393 à 396. Une coupe similaire a été présentée à Bonham's Hong Kong, le 27 novembre 2018, lot 82Y. Certaines coupes présentent une inscription extérieure qui permet de les dater du XVII<sup>e</sup> siècle

*These Nepalese rhinoceros horn cups are discussed by J.Chapman, The Art of Rhinoceros Horn Carving in China, London, 1999, and illustrated p.273 and 274, figs.393 to 396. A similar cup was presented by Bonham's Hong Kong, 27 November 2018, lot 82Y. Some of these cups are inscribed on the outside with a 17<sup>th</sup> century datation.*



86

**86**  
**BOÎTE À COMPARTIMENTS EN BOIS LAQUÉ NOIR ET OR, Chine, dynastie Qing, XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle**

De section carrée, la boîte composée de quatre compartiments et le couvercle, reposant sur une petite base et enserrés dans un couvercle ajouré, l'ensemble à décor de pagodes et paysages pour la boîte, rinceaux et fleurs pour les couvercles; accidents et manques

Dimensions: 21,5 x 16,8 x 16,8 cm (8 1/2 x 6 3/4 x 6 3/4 in.)

*A gold and black lacquered wood compartment box and cover, China, Qing dynasty, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century*

清 十八-十九世纪 黑漆描金山水花卉纹套盒  
 尺寸: 21,5 x 16,8 x 16,8 cm

300 - 400 €

**▲ 87**  
**STATUETTE DE GUANYIN ET ENFANT EN IVOIRE SCULPTÉ, Chine, dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle**

Représentée debout, vêtue d'une longue robe, tenant dans ses bras un enfant, socle en bois; bras de l'enfant refait, petits manques au sommet de la coiffe, accident au socle  
 H.: 24,6 cm (9 3/4 in.)

*A carved ivory figure of guanyin and child, China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 象牙雕送子观音像  
 高: 24,6 cm

800 - 1 200 €

**▲ 88**  
**STATUETTE DE FEMME EN IVOIRE SCULPTÉ, Chine, XVII<sup>e</sup> siècle**

Représentée debout, vêtue d'une longue robe, tenant un vase; manque au vase et à la base, petite restauration  
 H.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A carved ivory figure of woman, China, 17<sup>th</sup> century*

十七世纪 象牙雕仕女像  
 高: 14 cm

300 - 400 €

**▲ 89**  
**STATUETTE D'IMMORTEL EN IVOIRE SCULPTÉ, Chine, dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle**

Représentant *ShouLao* debout, la tête tournée vers la gauche, vêtu d'une longue robe, tenant un éventail dans sa main droite, les cheveux noués en chignon par un ruban retombant dans le dos; calotte recollée, socle en bois  
 H.: 26,7 cm (10 1/2 in.)

*A carved ivory figure of an immortal, China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 象牙雕寿老像  
 高: 26,7 cm

1 800 - 2 200 €

**▲ 90**  
**STATUETTE D'IMMORTEL EN IVOIRE SCULPTÉ, Chine, dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle**

Barbu, représenté debout, vêtu d'une longue robe, tenant un éventail, socle en bois  
 H.: 19 cm (7 1/2 in.)

*A carved ivory figure of immortal, China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 象牙雕汉钟离像  
 高: 19 cm

500 - 600 €





91

**PANNEAU EN SOIE BRODÉE,  
Chine, XVII<sup>e</sup> siècle**

Décoré, en fils métalliques dorés, d'un grand dragon à cinq griffes, enroulé autour d'une perle et entouré de nuages sur fond de svastika, une frise de grecques en bordure du panneau, la partie inférieure brodée de flots et emblèmes, cousu sur un support en soie; usures, décoloration  
Dimensions: 44,7 x 29 cm  
(17 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 11 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

*An embroidered dragon panel, China, 17<sup>th</sup> century*

十七世纪 珊瑚地龙纹挂  
尺寸: 44,7 x 29 cm

600 - 800 €

91



92

**DOUZE BADGES DE RANGS EN  
SOIE TISSÉE (KESI) ET BRODÉE,  
Chine, dynastie Ming et XVII<sup>e</sup> siècle**

À décor de phénix, oiseaux, *qilin* et grues, entourés de nuages, chauve-souris, rochers, flots et emblèmes, ..., certains formant paire; petits manques et usures

H.: de 25 à 29 cm

(from 9 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> to 11 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

l.: 32,5 à 26 cm

(from 12 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> to 10 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

*Twelve embroidered and woven silk (kesi) rank badges, China, Ming dynasty and 17<sup>th</sup> century*

明与十七世纪 蓝地缂丝补子十二件

高: 25 至 29 cm

宽: 32,5 至 26 cm

3 000 - 4 000 €

**DEUX TEINTURES EN SOIE  
TISSÉE KESI ET BRODÉES DE  
FILS MÉTALLIQUES DORÉS,  
Chine, dynastie Qing, époque Kangxi  
(1662-1722)**

Représentant, l'une, des dignitaires attablés entourés de serviteurs ou sur une terrasse plantée de bananiers et ornée de rochers sur fond de fils métalliques ors, l'autre de cavaliers et serviteurs et d'un lettré et son élève devant un pavillon, deux chevaux dans un cartouche en partie basse et deux immortels en partie haute, le pourtour brodé d'une frise de fleurs

Dimensions: 168,5 x 36,5 cm

(66 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> x 14 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)

*Two woven silk (kesi) and gilt threads embroidered hangings, China, Qing dynasty, Kangxi period (1662-1722)*

清康熙 缂丝人物故事挂屏两件

尺寸: 168,5 x 36,5 cm

8 000 - 12 000 €



**PEINTURE À L'ENCRE ET  
COULEUR SUR SOIE, Chine,  
dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentant un roi gardien debout  
entouré de nuées, vêtu d'une armure,  
tenant une épée, encadrée sous verre;  
usures et pliures

Dimensions: 131 x 67,5 cm  
(51 1/2 x 26 3/4 in.)

*A painting of a guardian, ink and  
color on silk, China, Qing dynasty,  
19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 天王像 绢本设色  
尺寸: 131 x 67,5 cm

2 500 - 3 500 €



94



95

95

**DEUX PEINTURES À L'ENCRE  
ET COULEUR SUR SOIE, Chine,  
début du XX<sup>e</sup> siècle**

À décor d'oiseaux perchés sur des  
branchages fleuris ou des rochers,  
encadrées sous verre; taches, un verre  
cassé

Dimensions: 114 x 33 cm  
(44 3/4 x 13 in.)

*Two framed paintings, ink and color  
on silk, China, early 20<sup>th</sup> century*

二十世纪初 花鸟图两幅 绢本设色  
尺寸: 114 x 33 cm

400 - 600 €



96

96

**COIFFEUSE OU SUPPORT DE  
MIROIR EN HONGMU ET ZITAN (?)  
PINGFENGSHIJINGTAI, Chine,  
fin du XIX<sup>e</sup> siècle**

La partie supérieure composée d'un écran de trois panneaux surmontés d'une frise sculptée et ajourée de fleurs et feuillages en bois foncé, la partie inférieure, rectangulaire, ouvrant par un tiroir, dont la serrure est masquée par une chauve-souris en métal, surmontée d'une balustrade ornée de fleurs et rinceaux et agrémentée de petits lions bouddhiques  
H.: 59 cm (23 1/4 in.)  
L.: 48 cm (19 in.)  
L.: 28,8 cm (11 1/4 in.)

*A hongmu and zitan (?) mirror stand pingfengshijingtai, China, Qing dynasty, late 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪末 红木屏风式镜台

高: 59 cm  
宽: 48 cm  
长: 28,8 cm

4 000 - 6 000 €

97

**GRAND POT À PINCEAUX BITONG  
EN BOIS SCULPTÉ, Chine**

À décor en léger relief de *chilong* et branchages divers; éclats  
H.: 25,5 cm (10 in.)

*A carved wood brush pot bitong, China*

木螭纹笔筒

高: 25,5 cm

2 000 - 3 000 €



97



98



99

98

**STATUE DE MANJUSRI EN BRONZE DORÉ, Tibet, XIX<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis en *padmasana* sur une base lotiforme, vêtu d'un dhoti, paré de bijoux et portant un diadème, la paire de bras principaux en *varadamudra* et *vitarkamudra*, les autres bras rayonnants autour du buste et portant divers attributs dont le glaive, la flèche et l'arc, base scellée  
H.: 22 cm (8 3/4 in.)

*A gilt-bronze figure of Manjusri, Tibet, 19<sup>th</sup> century*

西藏 十九世纪 铜鎏金八臂文殊菩萨坐像  
高: 22 cm

2 500 - 3 500 €

99

**STATUETTE D'AMITAYUS EN BRONZE DORÉ, Chine, dynastie Qing, époque Qianlong (1736-1795)**

Représenté assis en *padmasana* sur une base quadrangulaire ajourée, devant une double auréole de flammes, les mains en *dhyanamudra*, vêtu du dhoti, paré de bijoux, le visage méditatif, les cheveux coiffés en chignon ornés d'une tiare, un rouleau présent à l'intérieur; vase manquant  
H.: 20,5 cm (8 in.)

*A gilt-bronze figure of Amitayus, China, Qing dynasty, Qianlong period (1736-1795)*

清 乾隆 铜鎏金无量寿佛坐像  
高: 20,5 cm

2 000 - 3 000 €

100

**STATUE DE VAJRADHARA EN BRONZE DORÉ, Sino-tibétain, XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis en *vajrasana* sur un socle lotiforme, ses deux mains croisées devant sa poitrine tenant le vajra et la cloche *ghanta*, paré de bijoux et vêtu d'un dhoti aux bordures ciselées de rinceaux, une écharpe sur les épaules, retombant en volutes sur la base, le visage serein, yeux mi-clos, les cheveux coiffés en chignon et ceints d'une tiare à cinq branches  
H.: 16,1 cm (6 1/4 in.)

*A Tibeto-chinese gilt-bronze figure of Vajradhara, 18<sup>th</sup> century*

十八世纪 藏传铜鎏金金刚持坐像  
高: 16,1 cm

8 000 - 12 000 €



100





101

101  
**STATUETTE DE MANJUSRI EN  
 BRONZE, Tibet de l'Ouest, XII<sup>e</sup> siècle**

Représenté debout, légèrement déhanché, sur une petite base circulaire, la main gauche tenant une tige de lotus remontant le long du bras et supportant un livre, la main droite brandissant un glaive, vêtu d'un dhoti et paré de colliers, les cheveux rassemblés en un haut chignon ceint d'une tiare nouée sur les côtés par des rubans  
 H.: 15,5 cm (6 1/4 in.)

*A bronze figure of Manjusri, Western Tibet, 12<sup>th</sup> century*

西藏西部 十二世纪 铜文殊菩萨立像  
 高: 15,5 cm

3 500 - 5 000 €

Une statuette similaire représentant un Bodhisattva a été vendue à Christie's New York le 16 septembre 2014, lot 250.

*A similar figure of Bodhisattva has been sold at Christie's New York, 16<sup>th</sup> September 2014, lot 250.*



102

102  
**RELIQUAIRE EN CUIVRE  
 ARGENTÉ ET DORÉ, Tibet,  
 XIX<sup>e</sup> siècle**

A décor ciselé des huit emblèmes bouddhiques *Bajixiang* sur fond de fleurs et rinceaux feuillagés, le centre agrémenté d'une peinture de divinité dans une niche ornée de vases et fleurs sur la bordure; chocs et quelques accidents au métal  
 H.: 18 cm (7 in.)

*A gilt and silvered copper reliquary, Tibet, 19<sup>th</sup> century*

西藏 十九世纪 铜鑲金銀八宝嘎乌盒  
 高: 18 cm

1 500 - 2 000 €



103

103  
**STATUETTE DE DIVINITÉ  
 EN BRONZE, Népal, XIX<sup>e</sup> siècle**

Debout sur une base lotiforme, vêtu d'un dhoti et paré de colliers, les deux bras repliés vers l'avant; enfoncement sur la base  
 H.: 17,2 cm (6 3/4 in.)

*A bronze figure of a dignitary, Nepal, 19<sup>th</sup> century*

尼泊尔 十九世纪 铜立像  
 高: 17,2 cm

800 - 1 200 €

104  
**STATUETTE D'AMITAYUS  
 EN CUIVRE REPOUSSÉ  
 ET PARTIELLEMENT DORÉ,  
 Sino-Tibétain, XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis en *padmasana* sur une double base lotiforme, les mains en *dhyanamudra*, vêtu d'un dhoti, paré d'un collier et portant une écharpe, le visage serein, les cheveux coiffés en un haut chignon; base fermée par une plaque de bois postérieure mentionnant la collection Gillot; manque le vase  
 H.: 19,5 cm (7 3/4 in.)

*A parcel gilt repousse copper figure of Amitayus, Sino-Tibetan, 18<sup>th</sup> century*

十八世纪 藏传铜部分鑲金无量寿佛坐像  
 高: 19,5 cm

3 000 - 4 000 €

105  
**STATUETTE D'AMITAYUS EN  
 BRONZE DORÉ, Sino-tibétain,  
 XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis en *padmasana* sur une base lotiforme, les mains en *dhyanamudra*, vêtu d'un dhoti, un châle sur les épaules retombant en volutes de part et d'autre du corps, paré de bijoux, les cheveux coiffés en chignon et ceints d'un diadème; vase manquant  
 H.: 10,6 cm (4 1/4 in.)

*A Tibeto-chinese gilt-bronze figure of Amitayus, 18<sup>th</sup> century*

十八世纪 藏传铜鑲金无量寿佛坐像  
 高: 10,6 cm

2 500 - 3 500 €



105



104

## RARE ET IMPORTANTE SCULPTURE D'AVALOKITESVARA EN BRONZE, Chine, dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle

La divinité est assise, en *dhyanasana*, les deux paires de bras principales sur le devant, la première les mains en *anjalinudra*, le geste de la prière, l'autre, plus bas en *dhyanamudra*, vingt-et-une paires de bras rayonnant à partir des épaules, chaque main tenant, soit un attribut, soit, positionnée dans un *mudra*, une vingt-deuxième paire de longs bras levés soutenant le Bouddha *Amitabha* assis, au-dessus d'une pyramide de neuf têtes (disposés en trois rangs de trois) surmontées d'une tête de bouddha; le Bodhisattva est vêtu d'un *dhoti* ceinturé à la taille, laissant la poitrine dénudée ornée de lourds colliers, les épaules recouvertes d'un châle retombant en volutes sur les bras et de part et d'autre des cuisses, les bordures des vêtements ciselées de fleurs et rinceaux; les neuf visages à l'expression sereine, l'*urna* marqué et le front ceint d'une couronne, traces de dorure; on y joint un socle en bronze de la dynastie Ming en forme de lotus; petits manques; le socle peint en blanc H.: 81 cm (31 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

### Provenance:

Acquit début du XX<sup>e</sup> siècle puis par descendance jusqu'au propriétaire actuel

*A rare and large bronze figure of a ten-headed and multi-armed Avalokitesvara, China, Ming dynasty, 17<sup>th</sup> century*

明 十七世纪 铜十面千手观音坐像

高: 81 cm

来源: 购于 20 世纪初, 传承至现藏家

50 000 - 80 000 €



Le Bodhisattva *Avalokitesvara* est l'une des divinités les plus vénérées du bouddhisme. Elle est représentée de différentes façons, l'une d'entre elles, comportant une multitude de bras et de visages comme dans l'exemple présent. La représentation d'*Avalokitesvara* «aux mille bras» appartient au bouddhisme ésotérique. Les bras symbolisent ses nombreux pouvoirs pour sauver le monde et aider les fidèles à accéder à l'éveil. La paire de bras principale est en *anjalinudra*, la prière tandis que les bras rayonnants sont représentés dans différents *mudra* ou tiennent un objet rituel représentant l'un de leurs pouvoirs.

Un *Avalokitesvara* similaire en bronze laqué de taille plus importante a été vendu chez Artcurial le 9 juin 2014, lot 39.

Un autre, aux multiples bras et onze têtes, de 84 cm de haut, de la Fuller Memorial Collection, est au Seattle Art Museum, et illustrée par Hugo Munsterberg, *Chinese Buddhist Bronzes*, Tokyo, 1967, pl.72

*Avalokitesvara is one of the most celebrated figures in Buddhism, and is depicted in different manifestations including the present multi-armed form.*

*The 'One-thousand-armed' Avalokitesvara belongs to esoteric Buddhism with the arms symbolizing his many powers for saving the world and helping followers to gain enlightenment. The central pair of arms is in *anjalinudra*, the prayer pose, while the outer arms are in various *mudra* or holding an object that represents power.*

*A similar lacquered bronze Avalokitesvara although of larger size has been sold at Artcurial, 9<sup>th</sup> June 2014, lot 39.*

*Another eleven-headed, multi-armed figures of Guanyin (84 cm high), from the Fuller Memorial Collection in the Seattle Art Museum, is illustrated by Hugo Munsterberg, Chinese Buddhist Bronzes, Tokyo, 1967, pl.72*







107

107  
**THANGKA DE HERUKA, Tibet,  
 début du XIX<sup>e</sup> siècle**

La divinité représentée au centre,  
 enlaçant sa parèdre, entourée de cinq  
*Herukas* plus petits et de nombreuses  
 figures à tête d'animaux; usures et  
 traces d'humidité; non monté  
 Dimensions: 70 x 48 cm  
 (27 1/2 x 19 in.)

*A Thangka of Heruka, Tibet,  
 early 19<sup>th</sup> century*

西藏 十九世纪初 赫鲁嘎唐卡  
 尺寸: 70 x 48 cm

2 000 - 3 000 €

108  
**THANGKA, COULEURS SUR  
 TOILE, Tibet, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle**

Représentant au centre, le Bouddha  
*Shakyamuni* assis en *vajrasana* devant  
 une mandorle, sur un lotus et une  
 estrade, vêtu d'une robe monastique,  
 sa main droite en *bhumisparsamudra*,  
 entouré de deux disciples, plusieurs  
 Bodhisattvas et Lama, cinq divinités  
 enlaçant leurs parèdres dans la partie  
 supérieure, des divinités terribles  
 en partie basse, encadré sous verre;  
 usures  
 Dimensions: 74,5 x 58 cm  
 (29 1/4 x 22 3/4 in.)

**Provenance:**  
 Collection de Simonne Allez (1927-2021)

*A thangka of Buddha Shakyamuni, Tibet,  
 late 18<sup>th</sup> century*

西藏 十八世纪末 释迦牟尼像唐卡  
 尺寸: 74,5 x 58 cm  
 来源: Simonne Allez (1927-2021) 旧藏

1 500 - 2 000 €



108

## THANGKA, DÉTREMPE SUR TOILE, Tibet, XVIII<sup>e</sup> siècle

Figurant, dans sa partie centrale, l'apparition de *Tsongkhapa* (1357-1419) dans des nuages entre ciel et terre à son disciple *mKhas-grub dge-legs dpal-bzang* à côté duquel figure un autel supportant vases et brûle-parfum d'où s'échappent les huit emblèmes bouddhiques, un Bouddha et un Bodhisattva dans des temples peints dans la partie supérieure, encadré sous verre; possiblement légèrement coupé  
Dimensions: 78 x 53 cm (30 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 21 in.)

*A thangka of the apparition of Tsongkhapa, Tibet, 18<sup>th</sup> century*

西藏 十八世纪 宗喀巴大师唐卡  
尺寸: 78 x 53 cm

3 000 - 5 000 €

Deux thangka similaires sont conservées au musée Guimet sous les numéros d'inscription MG 22801 (cat. 312) et MA 1821 (cat. 313) et sont reproduites dans *Les Peintures du Bouddhisme Tibétain* par Gilles Béguin, Musée National des Arts Asiatiques Guimet, p.44, 404 et en couverture et p.405

*Two similar thangka in the Guimet Museum (ref. MG22801 - Cat. 312 and MA1821 - Cat. 313) are illustrated in Gilles Béguin, Les Peintures du Bouddhisme Tibétain, Musée des Arts Asiatiques Guimet, p.44, 404 and front cover and p.405*





110

110  
**TÊTE DE DIVINITÉ EN CUIVRE  
 REPOUSSÉ, Népal, XVII<sup>e</sup> siècle**

Le visage serein, les sourcils arqués,  
 le nez droit, traces de dorure, socle  
 H.: 14 cm (5 1/2 in.)

*A repousse copper head of deity, Nepal,  
 17<sup>th</sup> century*

尼泊尔 十七世纪 铜菩萨首  
 高: 14 cm

4000 - 6000 €



111

111  
**THANGKA DE TARA BLANCHE,  
 Tibet, XVIII<sup>e</sup> siècle**

La divinité assise en *padmasana* sur une  
 base lotiforme et devant une auréole,  
 paré de bijoux, une longue écharpe  
 s'enroulant autour de ses bras et  
 retombant de part et d'autre, la partie  
 supérieure ornée de deux Lama et d'une  
 divinité, un *Mahakala* blanc dans la  
 partie inférieure, encadrement en soie  
 brodée de fils métalliques; usures  
 Dimensions du thangka: 41 x 29 cm  
 (16 1/4 x 11 1/2 in.)

*A Thangka of white Tara, Tibet,  
 18<sup>th</sup> century*

西藏 十八世纪 白度母唐卡  
 尺寸: 41 x 29 cm

3 000 - 4 000 €

112

**BOUDDHA SHAKYAMUNI  
EN CUIVRE DORÉ, Népal ou Tibet,  
XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle**

Représenté assis sur une base en forme de double lotus, sa main droite dans le geste de la prise de la terre à témoin *bhumisparsamudra*, la gauche en *dhyanamudra*, le visage serein, yeux mi-clos, un vajra sur le dessus de la base; dorure usée  
H.: 8,6 cm (3 1/4 in.)

*A gilt-copper figure of Buddha Shakyamuni, Nepal or Tibet, 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup>*

尼泊尔或西藏 十四-十五世纪  
铜鎏金释迦牟尼坐像  
高: 8,6 cm

4 000 - 6 000 €



113

**PLAQUE D'HANUMAN  
EN BRONZE, Népal, XIX<sup>e</sup> siècle**

Circulaire, ajourée, Hanuman sculpté au centre, un Naja stylisé en partie supérieure et un petit personnage dans la partie inférieure du cercle  
H.: 19,2 cm (7 1/2 in.)

*A bronze plaque of Hanuman, Nepal, 19<sup>th</sup> century*

尼泊尔 十九世纪 铜哈奴曼牌  
高: 19,2 cm

1 000 - 1 500 €

113



114

114  
**LOT DE CINQUANTE-HUIT  
 SOCLES, SUPPORTS ET  
 COUVERCLE EN BOIS, Chine**

Quelques accidents et manques

*Fifty-eighth wood stands and a cover,  
 China*

木底座与盖共五十八件

500 - 700 €

115  
**CACHET EN STÉATITE SCULPTÉE,  
 Chine, dynastie Qing, fin du XIX<sup>e</sup> siècle**

De section carrée, la prise en forme  
 d'un animal fabuleux, une inscription  
 gravée sur un côté; petits éclats  
 sur la bordure  
 H.: 5,5 cm (2 1/4 in.)

*A soapstone seal, China, Qing dynasty,  
 late 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪末 寿山石兽钮章  
 高: 5,5 cm

600 - 800 €

116  
**RINCE PINCEAU EN JADE  
 CÉLADON PÂLE, Chine**

La panse bombée, reposant sur trois  
 petits pieds, cinq chauves-souris  
 déployées sur la bordure, les deux plus  
 grandes formant les anses et supportant  
 des anneaux mobiles, l'une des trois  
 autres sculptée au-dessus du bec  
 verseur sous lequel un ruyi retient  
 un anneau mobile, les deux dernières  
 sur l'arrière de la coupe  
 l.: 14 cm (5 1/2 in.)

Provenance:  
 Collection privée européenne

*A pale celadon jade brush washer, China*

青白玉五福捧寿洗  
 长: 14 cm  
 来源: 欧洲私人收藏

3 000 - 4 000 €

▲ 117  
**GROUPE EN CORAIL SCULPTÉ,  
 Chine, XX<sup>e</sup> siècle**

Représentant une sirène assise  
 sur un récif battu par les flots  
 et entouré de poissons, socle  
 en bois; petits éclats  
 H.: 19,5 cm (7 3/4 in.)  
 Poids (avec socle): 679 gr.

*A carved coral group, China,  
 20<sup>th</sup> century*

二十世纪 珊瑚美人鱼摆件  
 高: 19,5 cm  
 重量 (含底座): 679 克

1 500 - 2 000 €

118  
**STATUE DE DIGNITAIRE EN  
 STÉATITE, Chine, dynastie Qing,  
 XIX<sup>e</sup> siècle**

Représenté debout, vêtu d'une longue  
 robe gravée d'emblèmes, de nuages  
 et de dragons, sa main droite accrochée  
 à sa ceinture, la gauche tenant une  
 tablette *Hu*, coiffé d'un bonnet, socle  
 en bois; petits manques  
 H.: 28,5 cm (11 1/4 in.)

*A carved steatite figure of dignitary,  
 China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 寿山石文官像  
 高: 28,5 cm

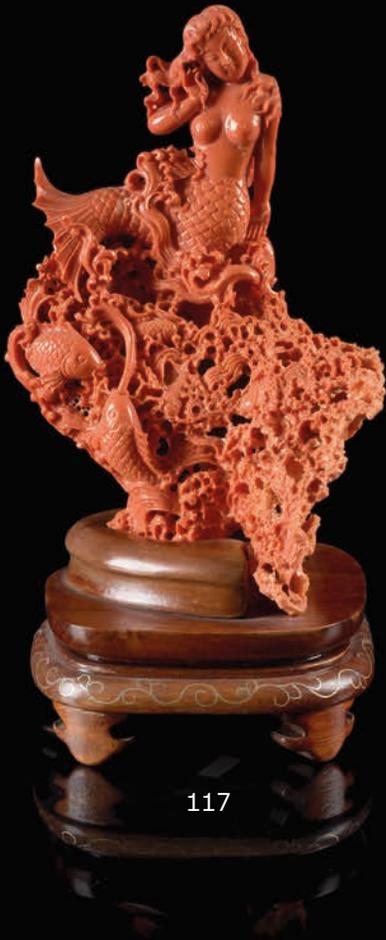
600 - 800 €



115



116



117



118



119

119  
**GRANDE PEINTURE À L'HUILE  
 SUR TOILE, École chinoise,  
 XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentant des vaisseaux étrangers (anglais, hollandais, ...) ancrés dans le mouillage de Whampoa à Singapour; petits manques et restaurations  
 Dimensions: 65 x 102 cm  
 (25 1/2 x 40 1/4 in.)

*A painting, oil on canvas, Chinese school, China, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 新加坡黄埔港 布面油画  
 尺寸: 65 x 102 cm

3 000 - 5 000 €

120  
**PAIRE DE BOÎTES COUVERTES  
 EN LAQUE ROUGE SCULPTÉE,  
 Chine, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle**

Rectangulaires, sculptées sur le dessus d'un décor de sages et enfant dans un paysage montagneux et arboré, les côtés ornés de svastika; petits manques  
 Dimensions: 5,2 x 14,2 x 8,4 cm  
 (2 x 5 3/4 x 3 1/4 in.)

*A pair of red carved lacquer boxes and covers, China, 19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> century*

十九-二十世纪 剔红人物山水纹盖盒一对  
 尺寸: 5,2 x 14,2 x 8,4 cm

400 - 600 €

121  
**ENSEMBLE DE PIÈCES DE SOIE  
 JAUNE ET BLANCHE, Chine**

Composé de trois pièces de soie blanche (environ 75 x 790, 70 x 200, 70 x 500 cm), deux pièces de soie jaune à motifs de nuages et géométriques (environ 75 x 330 et 75 x 275 cm) et deux pièces de soie jaune à motifs de feuilles (environ 50 x 520 et 50 x 320 cm)

*Seven yellow and white silk pieces, China*

黄地与素地丝织品与布料

400 - 600 €



120



121



122



123

122

**ENSEMBLE DE PANNEAUX DE SOIE BRODÉE DE FILS DE SOIE ET FILS MÉTALLIQUES, Chine, dynastie Qing, époque Guangxu (1875-1908) ou légèrement postérieure**

Composé de:

- douze panneaux rectangulaires à décor de fleurs, papillons, dragons, objets mobiliers et scènes de personnages (usures déchirures et salissures) (de 29 x 36 cm à 26 x 57 cm) (from 11 1/2 x 14 1/4 to 10 1/4 x 22 1/2 in.)
- onze bandeaux brodés de personnages, fleurs, papillons, objets mobiliers... (dont neuf en bon état, deux avec salissures) (les broderies de 47 x 9,5 cm à 104 x 21 cm) (from 18 1/2 x 3 3/4 to 41 x 8 1/4 in.)
- trois paires de petits panneaux décorés de personnages et caractères *shou* (de 23 x 9,5 cm à 20,5 x 18 cm) (from 9 x 3 3/4 and 8 x 7 in.)

*A lot of embroidered silk panels, Qing dynasty, Guangxu period (1875-1908) or slightly later*

清光绪或二十世纪初 绣品一组

2 000 - 4 000 €

123

**TROIS COLS EN SOIE BRODÉE DE FILS MÉTALLIQUES DORÉS ET FILS DE SOIE, Chine, époque Guangxu (1875-1908)**

À décor de fleurs, papillons et emblèmes; l'un des cols en deux parties avec pendeloque manquante

*Three embroidered silk collars, China, Qing dynasty, Guangxu period (1875-1908)*

清 光绪 云肩三件

300 - 400 €



124

**VESTE ET ROBE EN SOIE, Chine, dynastie Qing, époque Guangxu (1875-1908)**

La veste brodée de médaillons de dragons, la robe tissée et peinte de médaillons stylisés de fleurs; déchirures, trous et salissures

*A silk jacket and a dress, China, Qing dynasty, Guangxu period (1875-1908)*

清 光绪 龙纹上衣与花卉纹袍

800 - 1 200 €

124



125

**JUPE EN SOIE ROUGE BRODÉE, Chine, dynastie Qing, époque Guangxu (1875-1908)**

A décor de fleurs et oiseaux; séparée en deux parties, déchirures et décoloration

*An embroidered red silk skirt, China, Qing dynasty, Guangxu period (1875-1908)*

清 光绪 珊瑚地花鸟纹裙

200 - 300 €



125



126

**PLAQUE EN PORCELAINE  
POLYCHROME, Chine**

À décor d'immortels Lv Dongbin et Cao Guojiu assis auprès d'un arbuste de bambous, inscription, signature apocryphe Wang Qi et deux cachets à gauche, encadrée  
Dimensions: 38,5 x 26 cm  
(15 1/4 x 10 1/4 in.)

*A polychrome porcelain plaque, China*

粉彩神仙图瓷板  
尺寸: 38,5 x 26 cm

1 200 - 1 800 €

126

127

**PETIT PLAT EN PORCELAINE,  
Chine, dynastie Qing, époque  
Guangxu (1875-1908)**

Émaillé de deux branches de prunus en fleurs entrecroisées autour d'une lune et d'un nuage, une inscription chu yue shan fang sur la bordure, marque de salle à la base; égrenure D.: 18,7 cm (7 1/4 in.)

*A small porcelain dish, China, Qing dynasty, Guangxu period (1875-1908)*

清 光绪 粉彩梅花纹盘  
直径: 18,7 cm

600 - 800 €



127



128

128

**PAIRE DE COQS EN PORCELAINE,  
Chine, dynastie Qing, XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentés dressés sur des bases rocailleuses, les têtes légèrement tournées sur les côtés, les crêtes rouges; fêles de cuisson  
H.: 45,5 et 46 cm (18 and 18 1/4 in.)

*A pair of porcelain roosters, China, Qing dynasty, 19<sup>th</sup> century*

清 十九世纪 白瓷公鸡一对  
高: 45,5 与 46 cm

1 200 - 1 500 €



129

129

**STATUE DE LUOHAN EN  
PORCELAINE BLANC DE CHINE,  
Chine, fin du XIX<sup>e</sup> siècle-  
début du XX<sup>e</sup> siècle**

Représenté debout sur une base ornée de flots, vêtu d'un long manteau, le crâne chauve, les sourcils broussailleux, portant barbe et moustache; petits éclats  
H.: 33 cm (13 in.)

*A blanc de Chine porcelain figure of Luohan, China, late 19<sup>th</sup>-early 20<sup>th</sup> century*

十九世纪末-二十世纪初 白瓷罗汉立像  
高: 33 cm

400 - 600 €



130

▲ 130  
**PARAVENTS À SIX FEUILLES EN BOIS LAQUÉ ET INCRUSTATIONS D'IVOIRE TEINTÉ, JADE ET PIERRE DURE, Chine, début du XX<sup>e</sup> siècle**

Chaque feuille décorée au centre, en incrustations sur fond de laque noire, de scènes animées de personnages, pagodes, arbres, fleurs et lacs, les parties supérieures et inférieures ornées de motifs floraux stylisés, rinceaux et chauve-souris, le revers laqué de grues, oiseaux, lotus et plantes aquatiques, les encadrements en bois naturel  
 Dimensions d'une feuille: 185 x 38,5 cm (72 3/4 x 15 1/4 in.)

*A jade, hardstone and ivory inlaid six-panel lacquer and wood screen, China, early 20<sup>th</sup> century*

二十世纪初 嵌百宝山水人物六扇屏  
 尺寸(每扇): 185 x 38,5 cm

3 500 - 4 500 €

131  
**PAIRE DE PANNEAUX EN BOIS ET INCRUSTATIONS DE NACRE, Tonkin, début du XX<sup>e</sup> siècle**

A décor de bananiers, d'oiseaux perchés sur des branches d'érables ou de pins, la partie supérieure inscrite de poèmes; quelques manques  
 Dimensions: 255,5 x 27,5 cm (100 1/2 x 10 3/4 in.)

*A pair of mother-of-pearl inlaid wood panels, Tonkin, early 20<sup>th</sup> century*

越南 二十世纪初 嵌贝壳木挂屏一对  
 尺寸: 255,5 x 27,5 cm

600 - 800 €



131

132

## DEUX VASES COUVERTS EN JADE VERT, Chine

Balustres, à décor sculpté en relief et ajouré de fleurs, grues, lapins et oiseaux, socles en bois; accidents et manques

H.: 21 et 19 cm (8 1/4 x 7 1/2 in.)

Provenance:

Collection Simone et Cino Del DUCA

*Two carved green jade vases and covers, China*

玉花鸟鹤纹盖瓶两件

高: 21与 19 cm

来源: Simone et Cino Del DUCA 旧藏

400 - 600 €



132

133

## DEUX VASES COUVERTS EN JADE, Chine

Le premier balustre, sculpté et ajouré sur les côtés d'arbres et arbustes, le couvercle sculpté de pins et grues, le deuxième, balustre reposant sur un double dragon, les anses en forme de dragons supportant des pendeloques mobiles, le couvercle sculpté de canards mandarins et dragons; petits manques et éclats

H.: 19 et 22 cm (7 1/2 and 8 3/4 in.)

Provenance:

Collection Simone et Cino Del DUCA

*Two carved jade vases and covers, China*

玉花鸟鹤纹盖瓶两件

高: 19 与 22 cm

来源: Simone et Cino Del DUCA 旧藏

400 - 600 €



133

134

## CHIEN EN JADE, Chine

La surface ornée de motifs archaisants, la prise du couvercle munie d'un anneau mobile, socle en bois

L.: 20 cm (8 in.)

Provenance:

Collection Simone et Cino Del DUCA

*A carved jade dog, China*

玉仿古牺尊

长: 20 cm

来源: Simone et Cino Del DUCA 旧藏

200 - 300 €



134

135

**DEUX STATUETTES DE FEMME EN JADÉITE, Chine**

L'une tenant une rose, l'autre, un éventail, socles en bois; manques sur un ruban de l'une  
H.: 18,5 et 15,4 cm  
(7 1/4 and 2 1/4 in.)

Provenance:  
Collection Simone et Cino Del DUCA

*Two carved jadeite figures of women, China*

翠玉仕女两件  
高: 18,5 与 15,4 cm  
来源: Simone et Cino Del DUCA 旧藏

400 - 600 €



136

136

**PAIRE DE PERRUCHES EN JADÉITE, Chine**

Représentées perchées sur un promontoire, tête légèrement tournée, le plumage finement gravé, socles en bois  
H.: 12,5 et 13 cm (5 and 5 1/4 in.)

Provenance:  
Collection Simone et Cino Del DUCA

*A pair of carved jadeite parrots, China*

翠玉鹦鹉一对  
高: 12,5 与 13 cm  
来源: Simone et Cino Del DUCA 旧藏

300 - 400 €



135

137

**MONTAGNE EN JADÉITE, Chine**

A décor sculpté de scènes animées de personnages entourés de pagodes, pins et nuages au milieu de rochers  
L.: 24 cm (9 1/2 in.)

*A carved jadeite mountain, China*

翠玉山子摆件  
长: 24 cm

800 - 1200 €



137



138

138  
**FRAGMENT DE FRESQUE  
 EN SCHISTE GRIS, Art gréco-  
 bouddhique du Gandhara,  
 II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle**

Représentant le Bouddha debout, vêtu d'un dhoti, entouré de Bodhisattva et disciples, socle; quelques visages restaurés  
 Dimensions: 32,7 x 32 cm  
 (13 x 12 1/2 in.)

*A grey schist relief with Buddha and attendants, Gandhara, 2<sup>nd</sup>-3<sup>rd</sup> century*

二-三世紀 犍陀罗艺术 佛陀浮雕  
 尺寸: 32,7 x 32 cm  
 3 000 - 4 000 €

139  
**ÉLÉMENT DE FRISE EN STÉATITE  
 SCULPTÉE, Art gréco-bouddhique  
 du Gandhara, II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle**

Représentant une divinité féminine tenant une tige de l'arbre de la *Bodhi*, accompagnée d'un homme assis et tenant une coupe, et de trois autres petits personnages  
 H.: 12 cm (4 3/4 in.)

*A carved soapstone relief, Gandhara, 2<sup>nd</sup>-3<sup>rd</sup> century*

二-三世紀 犍陀罗艺术 皂石菩提树下浮雕  
 高: 12 cm  
 2 000 - 3 000 €

140  
**NEUF TÊTES DE BODHISATTVA,  
 BOUDDHA ET PERSONNAGES  
 EN STUC, Art Gréco-bouddhique  
 du Gandhara, IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle**

Six têtes représentant des Bodhisattva aux coiffures élaborées, une tête de bouddha et les deux dernières représentant des personnages, socles; usures, petits accidents ou manques visibles  
 H.: de 4 à 16 cm  
 (from 1 1/2 to 6 1/4 in.)

*Nine stucco heads of bodhisattva, buddha and men, Gandhara, 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> century*

四-五世紀 犍陀罗艺术 灰泥菩萨首九件  
 高: 4 至 16 cm  
 2 000 - 3 000 €



139



140

141

**TÊTE DE MAITREYA EN SCHISTE GRIS, Art gréco-bouddhique du Gandhara, II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle**

Le visage serein, les yeux mi-clos, les sourcils arqués, le nez droit, les lèvres fines esquissant un léger sourire, le front orné de l'*urna*, la chevelure ornée d'un diadème et d'une cocarde, socle  
H.: 27 cm (10 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

*A gray schist head of Maitreya, Gandhara, 2<sup>nd</sup>-3<sup>rd</sup> century*

二-三世纪 犍陀罗艺术 灰岩弥勒菩萨首  
高：27 cm

6 000 - 8 000 €



142

### TÊTE DE BOUDDHA EN GRÈS, Thaïlande, XVII<sup>e</sup> siècle

Le visage serein, yeux mi-clos,  
la bouche esquissant un léger sourire,  
les cheveux coiffés en boucles,  
quelques traces d'ancienne laque,  
socle en marbre  
H.: 34,5 cm (13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

*A sandstone head of Buddha,  
Thailand, 17<sup>th</sup> century*

泰国 十七世纪 砂岩佛首  
高: 34,5 cm

1 000 - 1 500 €

143

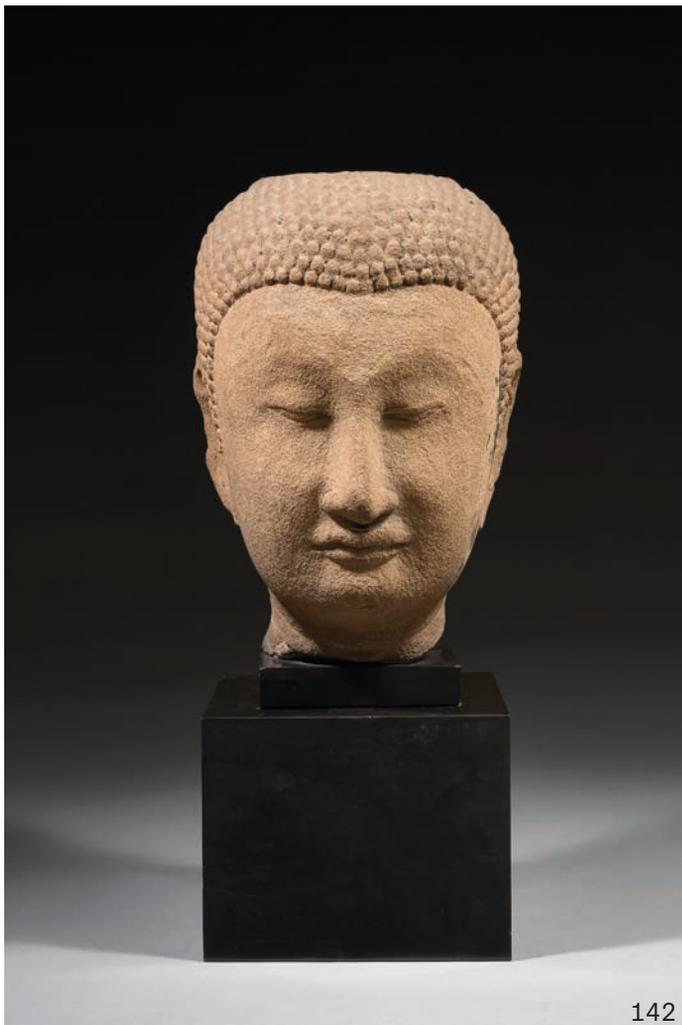
### DEUX TAMBOURS DE PLUIE EN BRONZE, Laos, XIX<sup>e</sup> siècle

La bordure du dessus ornée de trois  
grenouilles en relief et d'un décor  
concentrique de motifs géométriques  
autour d'une étoile centrale, le côté  
agrémenté de quatre anses, l'un avec  
deux files de grenouilles en relief sur  
le côté, l'autre, deux files d'animaux  
H.: 41,5 cm (16 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.)  
D.: 50 cm (19 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.)

*Two bronze rain drums, Laos, 19<sup>th</sup> century*

老挝 十九世纪 铜鼓一对  
高: 41,5 cm  
直径: 50 cm

3 000 - 4 000 €



144

**TÊTE DE DIVINITÉ EN GRÈS,  
Inde centrale, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle**

Le visage serein, les sourcils marqués,  
coiffée d'une haute coiffe ouvragée,  
socle; petits manques visibles  
H.: 27 cm (10 3/4 in.)

*A sandstone head of deity, Central  
India, 11<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> century*

十一-十二世纪 印度中部 砂岩菩萨首  
高: 27 cm

3 000 - 4 000 €



144



145

145  
**BRÛLE-PARFUM EN BRONZE,  
Inde, fin du XIX<sup>e</sup> siècle**

Représentant un éléphant à l'arrêt,  
la trompe enroulée vers l'intérieur;  
manque le couvercle  
L.: 28 cm (11 in.)

*A bronze elephant form censer,  
India, late 19<sup>th</sup> century*

印度 十九世纪末 铜象香炉  
长: 28 cm

400 - 600 €



146

146

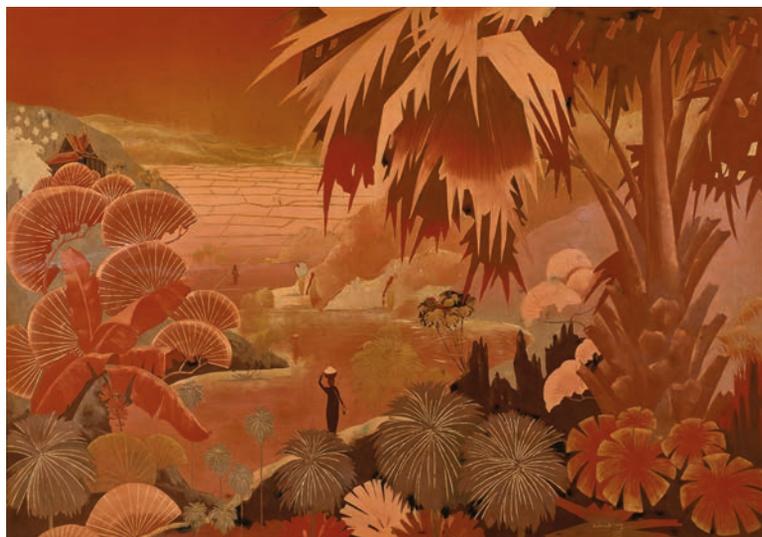
**STATUE DE BODHISATTVA  
EN BOIS LAQUÉ OR, Vietnam,  
XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle**

Représenté debout sur un lotus, vêtu d'une longue robe, tenant dans sa main un coffret, les cheveux coiffés en chignon et ceints d'un diadème; manques H.: 41 cm (16 1/4 in.)

*A gilt lacquered wood figure of bodhisattva, Vietnam, 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century*

越南 十八-十九世纪 木漆金菩萨立像  
高: 41 cm

200 - 300 €



147

147

**PANNEAU EN BOIS LAQUÉ,  
Vietnam, circa 1930**

A décor de paysage de rizières, signé Thuyh Ang (?) et cachet; fentes et petits éclats  
Dimensions: 99 × 133 cm (39 × 52 1/4 in.)

*A lacquered wood panel, Vietnam, circa 1930*

越南 约1930 人物风景漆画  
尺寸: 99 × 133 cm

600 - 800 €



Lot 106, Rare et importante sculpture d'Avalokitesvara en bronze, Chine, dynastie Ming, XVII<sup>e</sup> siècle  
(détail) p. 58

拍卖编号106号, 明 十七世纪 铜十面千手观音坐像(局部), 第58页

## 买家须知 (缩略版)

### 竞拍方法

如您是第一次在Artcurial参与竞拍，首先，您需进行身份注册并提供个人身份证件及银行帐户信息等，然后需进行竞拍申请注册，方法如现场竞拍、网络实时竞拍、电话委托竞拍以及最高出价竞拍。

当拍卖师开始拍卖时，竞拍价将递增并最终落锤于最高出价。最高出价竞拍人将成为拍品的成功竞拍人，如竞拍价未达到竞拍底价时，拍品将被视作流拍。

### 现场竞拍

参与现场竞拍每次出价时需举起号码牌，并等待拍卖师示意接受您的出价。

注：如您是为第三方进行竞拍，需提供第三方出具的竞拍委托信。

### 网络实时竞拍

Artcurial网络竞拍提供现场同步拍卖影像，您可在网络上轻松参与竞拍。请在Artcurial.com网站进行注册并填写竞拍表格。

### 电话委托竞拍

参与电话委托竞拍需填写表格并在‘电话竞拍’一栏中打勾并说明您需要的语言。届时将会有Artcurial工作人员在拍卖现场与您致电，并把您的出价转达于拍卖师。此项服务申请需在拍卖时间24小时之前完成。

### 最高出价竞拍

如您无法莅临现场或参与竞拍，您可申请最高出价竞拍。您需在相应表格里填写您的最高出价，此项申请须在拍卖前4小时完成。如您第一次在Artcurial参与竞拍，请在拍卖时间24小时之前提交注册申请。

注：不论拍品估价高低，Artcurial有权向准竞拍人收取一定比率的保证金。

如需了解更多竞拍相关信息，请与竞拍部取得联系。

电子邮件：bids@artcurial.com，电话：0033 1 42 99 20 51

### 付款方法

成功竞拍者即可在当日拍卖结束后进行付款。财务部门也将及时发送您的账单，运输部门将为您提供相应的运输报价服务。您的账单显示的额度为拍品落槌价、买家佣金以及法国税费的总和。

### 买家佣金及税费

- 1欧元至150 000欧元：25%买家佣金 + 税费
- 150 001欧元至1 800 000欧元：20%买家佣金 + 税费
- 1 800 001欧元以上：12%买家佣金 + 税费

您可以通过银行汇款、支票、现金、Visa与Master card卡或银联卡等方式付款。现金付款额度为非法国居住竞拍人15 000欧元，法国居住竞拍人1 000欧元。

注：付款人姓名须与竞拍人姓名一致，Artcurial不接受第三方付款。如您为公司购买，请出示该公司注册证明、公司法人代表身份证明及法人代表署名竞拍委托信。

### 提货方式

您可在拍卖结束当日进行付款并提取您的拍品。家具或大型拍品可在Vulcan大型仓库进行提取，拍卖之日起14日后将收取仓储费用。

### 重要提示

#### 暂时进口

图录中标注○的拍品为暂时进口，对这部分拍品将征收落槌价5,5%的附加税。

#### 象牙禁止出口至美国的相关规定

根据美国最新法律规定，任何非洲与亚洲象牙制品，不论其年代、来源及价格，均严禁进口至美国境内。

因此图录中标注有▲符号的象牙拍品将禁止出口至美国。

#### 出口材料：Passport出口许可证、CITES与海关出口证

所有须申请passport出口许可证与（或）海关出口证或CITES证的拍品，只可在以上证件发放之后进行提取。

发放证件所需时长为：

Passport出口许可证：4个月或以上

CITES：2个月或以上（图录中标注有▲符号的拍品）

海关出口证：4周或以上

注：须申请以上证件的拍品，只可在证件发放以后进行包装、提货与运输。

以上内容为公共拍卖竞拍基本条件之缩略版，如需了解详细信息，请参阅图录尾部公共拍卖竞拍基本条件法文版与英文版。

ARTCURIAL 公司拥有最终解释权。

# BUYING AT ARTCURIAL STEP BY STEP

## HOW DO I BID

Before your first auction, you will need you to register to provide government-issued proof of identity such as an identity card or a passport. A bank reference may also be required. After you have registered to bid, you may bid in person, online, by telephone or by submitting an Absentee Bid.

Once the auctioneer starts the auction, incrementally higher bids will be accepted until a sole bidder remains. This final bidder purchases the lot, unless the bidding fails to reach the reserve price, the lot will then pass unsold.

## In Person

To place a bid in the saleroom, raise your paddle until the Auctioneer acknowledges you.

Please note: if you are bidding on behalf of a third party, you must provide a letter authorizing you to bid on their behalf.

## Online

LIVE BID, Artcurial's online bidding portal, allows you to watch a broadcast of the live auction online in real time as you place bids with a click. You can sign up on Artcurial.com by selecting Register to Bid from the side menu.

## By Telephone

If you would like to bid by telephone, complete an Absentee Bid Form and check the 'telephone' box. During the auction, an Artcurial's representative will call you from the saleroom and relay your bids to the Auctioneer. It is necessary to arrange for this service at least 24 hours before the sale. Additional time may be needed to accommodate bidders requiring assistance with other languages.

## Absentee Bidding

If you are unable to attend an auction, we will execute confidential written bids on your behalf after you register an Absentee Bid form. Please submit your absentee bid at least four hours prior to the auction. If you are a first-time bidder, you must register at least 24 hours prior to the auction.

NB: Artcurial reserves the right to request a deposit prior to the sale

For any further information, please contact our bids department at bids@artcurial.com or 0033 1 42 99 20 51

## HOW DO I PAY FOR MY PURCHASE

Successful bidders can pay immediately after buying, on the day of the auction; otherwise the accounts department will send you an Invoice and the shipping department, a shipping quote according to your instructions. The final amount due will include the hammer price, the buyer's premium, and any local taxes.

## The buyer's premium:

- From 1 to 150.000 euros: 25% + VAT
- From 150.001 to 1.800.000 euros: 20% + VAT
- Over 1.800.001 euros: 12% + VAT

You can pay by bank transfer, cheque, cash (limited to \$15.000 for non French residents; \$1.000 for French residents), or Union Pay Payment must be sent from the invoiced party and not from a third party and must be issued at the earliest

Should you be buying in the name of your company, a certificate of incorporation will be required.

## HOW WILL I RECEIVE MY PROPERTY

Purchased lots can be collected from Artcurial after the sale, the large items are stored at the Vulcan Fret Services warehouse. The storage of your property is free of charge for a 14 day period after the date of sale.

## GENERAL INFORMATION

### Temporary importation

Please be informed that all lots marked with **O** in the catalogue are subject to temporary importation, in addition to the commissions and taxes indicated above an additional import VAT of 5,5% (of the hammer price) will be charged

### Special regulations for ivory importation in the US

Due to new regulations concerning commercial importations of African and Asian elephant ivory, all importations have been forbidden, without distinction of origin, date and value.

Please be informed that all ivory lots marked with **▲** in the catalogue are subject to this commercial regulation and cannot be exported to the USA.

### Export documents: passports, CITES and export license

All lots submitted to a passport and/or an export license or a CITES will be released once these documents are approved by the administration

The usual period to obtain these documents is the following:

Passports: 4 months and more

CITES: 2 months and more (lots marked with **▲** in the catalogue)

Export license: 4 weeks and more

Please be informed that the shipping of certain lots for which these documents are required will only be possible once the documents have been received by the administration.

## FOR FULL DETAILS, PLEASE SEE OUR CONDITIONS OF PURCHASE IN VOLUNTARY AUCTION SALES.

# CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

## ARTCURIAL SAS

Artcurial SAS est un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par les articles L 321-4 et suivant du Code de commerce. En cette qualité Artcurial SAS agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur. Les rapports entre Artcurial SAS et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux avant la vente et qui seront mentionnés au procès-verbal de vente.

## 1. LE BIEN MIS EN VENTE

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. Artcurial SAS se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Les descriptions des lots résultant du catalogue, des rapports, des étiquettes et des indications ou annonces verbales ne sont que l'expression par Artcurial SAS de sa perception du lot, mais ne sauraient constituer la preuve d'un fait.

c) Les indications données par Artcurial SAS sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ou verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie. Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondissements légaux.

## 2. LA VENTE

a) En vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès d'Artcurial SAS, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. Artcurial SAS se réserve le droit de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires et d'effectuer un dépôt. Artcurial SAS se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles. Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par Artcurial SAS.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois Artcurial SAS pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone. À toutes fins utiles, Artcurial SAS se réserve le droit d'enregistrer les communications téléphoniques durant la vente. Les enregistrements seront conservés jusqu'au règlement du prix, sauf contestation.

d) Artcurial SAS pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente, pour lesquels elle se réserve le droit de demander un dépôt de garantie et qu'elle aura acceptés. Si le lot n'est pas adjugé à cet enchérisseur, le dépôt de garantie sera renvoyé sous 72h. Si Artcurial SAS reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, Artcurial SAS se réserve le droit de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint. En revanche le vendeur n'est pas autorisé à porter lui-même des enchères directement ou par le biais d'un mandataire. Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue ou modifié publiquement avant la vente.

f) Artcurial SAS dirigera la vente de façon discrétionnaire, en veillant à la liberté des enchères et à l'égalité entre l'ensemble des enchérisseurs, tout en respectant les usages établis. Artcurial SAS se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots. En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour Artcurial SAS, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé.

Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot «adjugé» ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu. L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix, en cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement. Artcurial SAS se réserve le droit de ne délivrer le lot qu'après encaissement du chèque.

h) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, Artcurial SAS pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins les enchères ne pourront être portées en devises, et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité de Artcurial SAS

## 3. L'EXÉCUTION DE LA VENTE

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes:

- 1) Lots en provenance de l'UE:
  - De 1 à 250 000 euros: 25 % + TVA au taux en vigueur.
  - De 250 001 à 2 500 000 euros: 20% + TVA au taux en vigueur.
  - Au-delà de 2 500 001 euros: 14 % + TVA au taux en vigueur.

2) Lots en provenance hors UE: (indiqués par un O).

Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter des frais d'importation, (5,5 % du prix d'adjudication, 20 % pour les bijoux et montres, les automobiles, les vins et spiritueux et les multiples).

3) La TVA sur commissions et frais d'importation peuvent être rétrocédés à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors UE. L'adjudicataire UE justifiant d'un n° de TVA Intracommunautaire et d'un document prouvant la livraison dans son état membre pourra obtenir le remboursement de la TVA sur commissions.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation. L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants:

- En espèces : jusqu'à 1 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants français et les personnes agissant pour le compte d'une entreprise, 15 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité ;
- Par chèque bancaire tiré sur une banque française sur présentation d'une pièce d'identité et, pour toute personne morale, d'un extrait KBis daté de moins de 3 mois (Les chèques tirés sur une banque étrangère ne sont pas acceptés);
- Par virement bancaire;
- Par carte de crédit: VISA, MASTERCARD ou AMEX (en cas de règlement par carte American Express, une commission supplémentaire de 1,85 % correspondant aux frais d'encaissement sera perçue).

4) La répartition entre prix d'adjudication et commissions peut-être modifiée par convention particulière entre le vendeur et Artcurial sans conséquence pour l'adjudicataire.

b) Artcurial SAS sera autorisé à reproduire sur le procès-verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire. Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée. Toute personne s'étant fait enregistrer auprès de Artcurial SAS dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à Artcurial SAS dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre Artcurial SAS, dans l'hypothèse où par suite du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication, l'indemnisation qu'il recevra de l'assureur de Artcurial SAS serait avérée insuffisante.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes. En cas de règlement par chèque,

Le lot ne sera délivré qu'après encaissement définitif du chèque, soit 8 jours ouvrables à compter du dépôt du chèque. A compter du lundi suivant le 90e jour après la vente, le lot acheté réglé ou non réglé restant dans l'entrepôt, fera l'objet d'une facturation de 50€ HT par semaine et par lot, toute semaine commencée étant due dans son intégralité au titre des frais d'entreposage et d'assurance. À défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant.

En outre, Artcurial SAS se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix:

- Des intérêts au taux légal majoré de cinq points,
- Le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance,
- Le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Artcurial SAS se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant. Artcurial SAS se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

e) Les achats qui n'auront pas été retirés dans les sept jours de la vente (samedi, dimanche et jours fériés compris), pourront être transportés dans un lieu de conservation aux frais de l'adjudicataire défaillant qui devra régler le coût correspondant pour pouvoir retirer le lot, en sus du prix, des frais et des taxes.

f) L'acquéreur pourra se faire délivrer à sa demande un certificat de vente qui lui sera facturé la somme de 60 euros TTC.

## 4. LES INCIDENTS DE LA VENTE

En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, Artcurial SAS pourra utiliser des moyens vidéos. en cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

## 5. PRÉEMPTION DE L'ÉTAT FRANÇAIS

L'état français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur. L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'état manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours. Artcurial SAS ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption par l'état français.

## 6. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE - REPRODUCTION DES ŒUVRES

Artcurial SAS est propriétaire du droit de reproduction de son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice. En outre Artcurial SAS dispose d'une dérogation lui permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public. Toute reproduction du catalogue de Artcurial SAS peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre. La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de présentation de l'œuvre.

## 7. BIENS SOUMIS À UNE LÉGISLATION PARTICULIÈRE

La réglementation internationale du 3 mars 1973, dite Convention de Washington a pour effet la protection de specimens et d'espèces dits menacés d'extinction. Les termes de son application diffèrent d'un pays à l'autre. Il appartient à tout acheteur de vérifier, avant d'enchérir, la législation appliquée dans son pays à ce sujet. Tout lot contenant un élément en ivoire, en palissandre...quelle que soit sa date d'exécution ou son certificat d'origine, ne pourra être importé aux Etats-Unis, au regard de la législation qui y est appliquée. Il est indiqué par un (▲).

## 8. RETRAIT DES LOTS

L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

## 9. INDÉPENDANCE DES DISPOSITIONS

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

## 10. COMPÉTENCES LÉGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Conformément à la loi, il est précisé que toutes les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prises et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la prise. La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat. Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).

## PROTECTION DES BIENS CULTURELS

Artcurial SAS participe à la protection des biens culturels et met tout en œuvre, dans la mesure de ses moyens, pour s'assurer de la provenance des lots mis en vente dans ce catalogue.

Banque partenaire:



V\_10\_FR

# CONDITIONS OF PURCHASE IN VOLUNTARY AUCTION SALES

## ARTCURIAL

Artcurial SAS is an operator of voluntary auction sales regulated by the law articles L321-4 and following of the Code de Commerce. In such capacity Artcurial SAS acts as the agent of the seller who contracts with the buyer. The relationships between Artcurial SAS and the buyer are subject to the present general conditions of purchase which can be modified by saleroom notices or oral indications before the sale, which will be recorded in the official sale record.

## I. GOODS FOR AUCTION

a) The prospective buyers are invited to examine any goods in which they may be interested, before the auction takes place, and notably during the exhibitions. Artcurial SAS is at disposal of the prospective buyers to provide them with reports about the conditions of lots.

b) Description of the lots resulting from the catalogue, the reports, the labels and the verbal statements or announcements are only the expression by Artcurial SAS of their perception of the lot, but cannot constitute the proof of a fact.

c) The statements by made Artcurial SAS about any restoration, mishap or harm arisen concerning the lot are only made to facilitate the inspection thereof by the prospective buyer and remain subject to his own or to his expert's appreciation. The absence of statements Artcurial SAS by relating to a restoration, mishap or harm, whether made in the catalogue, condition reports, on labels or orally, does not imply that the item is exempt from any current, past or repaired defect. Inversely, the indication of any defect whatsoever does not imply the absence of any other defects.

d) Estimates are provided for guidance only and cannot be considered as implying the certainty that the item will be sold for the estimated price or even within the bracket of estimates. Estimates cannot constitute any warranty assurance whatsoever. The estimations can be provided in several currencies; the conversions may, in this case or, be rounded off differently than the legal rounding

## 2. THE SALE

a) In order to assure the proper organization of the sales, prospective buyers are invited to make themselves known to Artcurial SAS before the sale, so as to have their personal identity data recorded. Artcurial SAS reserves the right to ask any prospective buyer to justify his identity as well as his bank references and to request a deposit. Artcurial SAS reserves the right to refuse admission to the auction sales premises to any prospective buyer for legitimate reasons.

b) Any person who is a bidder undertakes to pay personally and immediately the hammer price increased by the costs to be born by the buyer and any and all taxes or fees/expenses which could be due. Any bidder is deemed acting on his own behalf except when prior notification, accepted by Artcurial SAS, is given that he acts as an agent on behalf of a third party.

c) The usual way to bid consists in attending the sale on the premises. However, Artcurial SAS may graciously accept to receive some bids by telephone from a prospective buyer who has expressed such a request before the sale. Artcurial SAS will bear no liability / responsibility whatsoever, notably if the telephone contact is not made, or if it is made too late, or in case of mistakes or omissions relating to the reception of the telephone. For variety of purposes, Artcurial SAS reserves its right to record all the telephone communications during the auction. Such records shall be kept until the complete payment of the auction price, except claims.

d) Artcurial SAS may accept to execute orders to bid which will have been submitted before the sale and by Artcurial SAS which have been deemed acceptable. Artcurial SAS is entitled to request a deposit which will be refunded within 48 hours after the sale if the lot is not sold to this buyer. Should Artcurial SAS receive several instructions to bid for the same amounts, it is the instruction to bid first received which will be given preference. Artcurial SAS will bear no liability/responsibility in case of mistakes or omission of performance of the written order.

e) In the event where a reserve price has been stipulated by the seller, Artcurial SAS reserves the right to bid on behalf of the seller until the reserve price is reached. The seller will not be admitted to bid himself directly or through an agent. The reserve price may not be higher than the low estimate for the lot printed in or publicly modified before the sale.

f) Artcurial SAS will conduct auction sales at their discretion, ensuring freedom of auction and equality among all bidders, in accordance with established practices. Artcurial SAS reserves the right to refuse any bid, to organise the bidding in such manner as may be the most appropriate, to move some lots in the course of the sale, to withdraw any lot in the course of the sale, to combine or to divide some lots in the course of the sale. In case of challenge or dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the bidding or to cancel it, or to put the lot back up for bidding.

g) Subject to the decision of the person conducting the bidding for Artcurial SAS, the successful bidder will be the bidder who will have made the highest bid provided the final bid is equal to or higher than the reserve price if such a reserve price has been stipulated.

The hammer stroke will mark the acceptance of the highest bid and the pronouncing of the word "adjugé" or any equivalent will amount to the conclusion of the purchase contract between the seller and the last bidder taken in consideration. No lot will be delivered to the buyer until full payment has been made. In case of payment by an ordinary draft/check, payment will be deemed made only when the check will have been cashed.

h) So as to facilitate the price calculation for prospective buyers, a currency converter may be operated by Artcurial SAS as guidance. Nevertheless, the bidding cannot be made in foreign currency and Artcurial SAS will not be liable for errors of conversion.

## 3. THE PERFORMANCE OF THE SALE

a) In addition of the lot's hammer price, the buyer must pay the different stages of following costs and fees/taxes:

- 1) Lots from the EU:
  - From 1 to 250,000: 25 % + current VAT.
  - From 250,001 to 2,500,000 euros: 20 % + current VAT.
  - Over 2,500,001 euros: 14 % + current VAT.
- 2) Lots from outside the EU: (identified by an O). In addition to the commissions and taxes indicated above, an additional import fees will be charged (5,5% of the hammer price, 20% for jewelry and watches, motorcars, wines and spirits and multiples).

3) VAT on commissions and import fees can be retroceded to the purchaser on presentation of written proof of exportation outside the EU.

An EU purchaser who will submit his intra-community VAT number and a proof of shipment of his purchase to his EU country home address will be refunded of VAT on buyer's premium. The payment of the lot will be made cash, for the whole of the price, costs and taxes, even when an export licence is required. The purchaser will be authorized to pay by the following means:

- In cash: up to 1 000 euros, costs and taxes included, for French citizens and people acting on behalf of a company, up to 15 000 euros, costs and taxes included, for foreign citizens
- By cheque drawn on a French bank on presentation of identity papers and for any company, a KBis dated less than 3 months (cheques drawn on a foreign bank are not accepted);
- By bank transfer;
- By credit card: VISA, MASTERCARD or AMEX (in case of payment by AMEX, a 1,85% additional commission corresponding to cashing costs will be collected).

4) The distribution between the lot's hammer price and cost and fees can be modified by particular agreement between the seller and Artcurial SAS without consequence for the buyer.

b) Artcurial SAS will be authorized to reproduce in the official sale record and on the bid summary the information that the buyer will have provided before the sale. The buyer will be responsible for any false information given. Should the buyer have neglected to give his personal information before the sale, he will have to give the necessary information as soon as the sale of the lot has taken place. Any person having been recorded by Artcurial SAS has a right of access and of rectification to the nominative data provided to Artcurial SAS pursuant to the provisions of Law of the 6 July 1978.

c) The lot must to be insured by the buyer immediately after the purchase. The buyer will have no recourse against Artcurial SAS, in the event where, due to a theft, a loss or a deterioration of his lot after the purchase, the compensation he will receive from the insurer of Artcurial SAS would prove insufficient.

d) The lot will be delivered to the buyer only after the entire payment of the price, costs and taxes. If payment is made by cheque, the lot will be delivered after cashing, eight working days after the cheque deposit. If the buyer has not settled his invoice yet or has not collected his purchase, a fee of 50€+VAT per lot, per week (each week is due in full) covering the costs of insurance and storage

will be charged to the buyer, starting on the first Monday following the 90<sup>th</sup> day after the sale. Should the buyer fail to pay the amount due, and after notice to pay has been given by Artcurial SAS to the buyer without success, at the seller's request, the lot is re-offered for sale, under the French procedure known as "procédure de folle enchère". If the seller does not make this request within three months from the date of the sale, the sale will be automatically cancelled, without prejudice to any damages owed by the defaulting buyer. In addition, Artcurial SAS reserves the right to claim against the defaulting buyer, at their option:

- interest at the legal rate increased by five points,
- the reimbursement of additional costs generated by the buyer's default,
- the payment of the difference between the initial hammer price and the price of sale after "procédure de folle enchère" if it is inferior as well as the costs generated by the new auction.

Artcurial SAS also reserves the right to set off any amount Artcurial SAS may owe the defaulting buyer with the amounts to be paid by the defaulting buyer.

Artcurial SAS reserves the right to exclude from any future auction, any bidder who has been a defaulting buyer or who has not fulfilled these general conditions of purchase.

e) For items purchased which are not collected within seven days from after the sale (Saturdays, Sundays and public holidays included), Artcurial SAS will be authorized to move them into a storage place at the defaulting buyer's expense, and to release them to same after payment of corresponding costs, in addition to the price, costs and taxes.

f) The buyer can obtain upon request a certificate of sale which will be invoiced € 60.

## 4. THE INCIDENTS OF THE SALE

In case of dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the sale or to cancel it or to put the lot up for sale.

a) In case two bidders have bidden vocally, by mean of gesture or by telephone for the same amount and both claim title to the lot, after the bidding the lot, will immediately be offered again for sale at the previous last bid, and all those attending will be entitled to bid again.

b) So as to facilitate the presentation of the items during the sales, Artcurial SAS will be able to use video technology. Should any error occur in operation of such, which may lead to show an item during the bidding which is not the one on which the bids have been made, Artcurial SAS shall bear no liability/responsability whatsoever, and will have sole discretion to decide whether or not the bidding will take place again.

## 5. PRE-EMPTION OF THE FRENCH STATE

The French state is entitled to use a right of pre-emption on works of art, pursuant to the rules of law in force. The use of this right comes immediately after the hammer stroke, the representative of the French state expressing then the intention of the State to substitute for the last bidder, provided he confirms the pre-emption decision within fifteen days. Artcurial SAS will not bear any liability/responsibility for the conditions of the pre-emption by the French State.

## 6. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT - COPYRIGHT

The copyright in any and all parts of the catalogue is the property of Artcurial SAS. Any reproduction thereof is forbidden and will be considered as counterfeiting to their detriment. Furthermore, Artcurial SAS benefits from a legal exception allowing them to reproduce the lots for auction sale in their catalogue, even though the copyright protection on an item has not lapsed. Any reproduction of Artcurial SAS catalogue may therefore constitute an illegal reproduction of a work which may lead its perpetrator to be prosecuted for counterfeiting by the holder of copyright on the work. The sale of a work of art does not transfer to its buyer any reproduction or representation rights thereof.

## 7. ITEMS FALLING WITHIN THE SCOPE OF SPECIFIC RULES

The International regulation dated March 3rd 1973, protects endangered species and specimen. Each country has its own lawmaking about it. Any potential buyer must check before bidding, if he is entitled to import this lot within his country of residence. Any lot which includes one element in ivory, rosewood...cannot be imported in the United States as its legislation bans its trade whatever its dating may be. It is indicated by a (▲).

## 8. REMOVAL OF PURCHASES

The buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage items which may occur after the sale. All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer.

## 9. SEVERABILITY

The clauses of these general conditions of purchase are independant from each other. Should a clause whatsoever be found null and void, the others shall remain valid and applicable.

## 10. LAW AND JURISDICTION

In accordance with the law, it is added that all actions in public liability instituted on the occasion of valuation and of voluntary and court-ordered auction sales are barred at the end of five years from the hammer price or valuation.

These Conditions of purchase are governed by French law exclusively. Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France.

## PROTECTION OF CULTURAL PROPERTY

Artcurial SAS applies a policy to prevent the sale of looted or stolen cultural property.

Bank:



V\_10\_FR

## ARTS DES XX<sup>e</sup> & XXI<sup>e</sup> SIÈCLES

**Art Contemporain Africain**  
Directeur: Christophe Person  
Administratrice:  
Margot Denis-Lutard, 16 44

**Art-Déco / Design**  
Directrice:  
Sabrina Dolla, 16 40  
Catalogueur:  
Alexandre Barbaise, 20 37  
Administratrice senior:  
Pétronille Esclattier  
Administratrice:  
Éliette Robinot, 16 24  
Consultants:  
Design Italien:  
Justine Despretz  
Design Scandinave:  
Aldric Speer

**Bandes Dessinées**  
Expert: Éric Leroy  
Spécialiste junior:  
Saveria de Valence, 20 11

**Estampes & Multiples**  
Spécialiste: Karine Castagna  
Administrateur:  
Florent Sinnah, 16 54  
Expert: Isabelle Milsztein

**Impressionniste & Moderne**  
Directeur: Bruno Jaubert  
Recherche et certificat:  
Jessica Cavalero,  
Louise Eber  
Spécialiste junior:  
Florent Wanecq  
Administratrice - catalogueur:  
Élodie Landais, 20 84  
Administratrice junior:  
Louise Eber, 20 48

**Photographie**  
Administratrice - catalogueur:  
Vanessa Favre, 16 13

**Post-War & Contemporain**  
Directeur: Hugues Sébilleau  
Recherche et certificat:  
Jessica Cavalero  
Louise Eber  
Spécialiste junior:  
Sophie Cariguel  
Administratrice - catalogueur:  
Vanessa Favre, 16 13  
Administratrice junior:  
Louise Eber, 20 48

**Urban Art**  
Directeur: Arnaud Oliveux  
Spécialiste:  
Karine Castagna, 20 28  
Administrateur:  
Florent Sinnah, 16 54

## ARTS CLASSIQUES

**Archéologie, Arts d'Orient & Art Précolombien**  
Administratrice:  
Lamia Içame, 20 75  
Expert Art Précolombien:  
Jacques Blazy  
Experts Art de l'Islam:  
Romain Pinganaud &  
Camille Celier

**Art d'Asie**  
Directrice:  
Isabelle Bresset  
Experts:  
Philippe Delalande,  
Qinghua Yin  
Spécialiste junior:  
Shu Yu Chang, 20 32

**Livres & Manuscrits**  
Directeur: Frédéric Harnisch  
Spécialiste junior:  
Olivier Pedeflous  
Administratrice junior:  
Ambre Cabral de Almeida, 16 58

**Maîtres anciens & du XIX<sup>e</sup> siècle: Tableaux, dessins, sculptures, cadres anciens et de collection**  
Directeur:  
Matthieu Fournier, 20 26  
Spécialiste:  
Elisabeth Bastier  
Spécialiste junior:  
Matthias Ambroselli  
Administratrice:  
Margaux Amiot, 20 07

**Mobilier & Objets d'Art**  
Directrice: Isabelle Bresset  
Expert céramiques:  
Cyrille Froissart  
Experts orfèvrerie:  
S.A.S. Déchaut-Stetten & associés,  
Marie de Noblet  
Spécialiste:  
Filippo Passadore  
Administratrice:  
Charlotte Norton, 20 68

**Orientalisme**  
Directeur:  
Olivier Berman, 20 67  
Administratrice:  
Florence Conan, 16 15

**Souvenirs Historiques & Armes Anciennes / Numismatique / Philatélie / Objets de curiosités & Histoire naturelle**  
Expert armes: Gaëtan Brunel  
Expert numismatique:  
Cabinet Bourgey  
Administratrice:  
Juliette Leroy-Prost, 20 16

## ARTCURIAL MOTORCARS

**Automobiles de Collection**  
Directeur général:  
Matthieu Lamoure  
Directeur adjoint:  
Pierre Novikoff  
Spécialistes:  
Benjamin Arnaud  
+33 (0)1 58 56 38 11  
Antoine Mahé, 20 62  
Spécialiste junior:  
Arnaud Faucon  
+33 (0) 1 58 56 38 15  
Directrice des opérations et de l'administration:  
Iris Hummel, 20 56  
Administratrice -  
Responsable des relations clients Motorcars:  
Anne-Claire Mandine, 20 73  
Administratrice:  
Sandra Fournet  
+33 (0) 1 58 56 38 14  
Consultant:  
Frédéric Stoesser  
motorcars@artcurial.com

**Automobilia Aéronautique, Marine**  
Directeur: Matthieu Lamoure  
Responsable:  
Sophie Peyrache, 20 41

## LUXE & ART DE VIVRE

**Horlogerie de Collection**  
Directrice:  
Marie Sanna-LeGrand  
Expert: Geoffroy Ader  
Consultant:  
Gregory Blumenfeld  
Spécialiste junior:  
Justine Lamarre, 20 39  
Administrateur junior:  
Jean-Baptiste Dulayet, 16 51

**Joaillerie**  
Directrice: Julie Valade  
Spécialiste: Valérie Goyer  
Catalogueur: Marie Callies  
Administratrice:  
Claire Bertrand, 20 52

**Mode & Accessoires de luxe**  
Spécialiste  
Alice Léger, 16 59  
Administratrice-catalogueur:  
Clara Vivien  
+33 1 58 56 38 12

**Stylomania**  
Administratrice:  
Juliette Leroy-Prost, 20 16

**Vins fins & Spiritueux**  
Experts:  
Laurie Matheson  
Luc Dabadie  
Spécialiste junior:  
Marie Calzada, 20 24  
vins@artcurial.com

## INVENTAIRES & COLLECTIONS

Directeur: Stéphane Aubert  
Clerc: Pearl Metalia, 20 18  
Administrateur:  
Thomas Loiseaux, 16 55  
Consultante: Catherine Heim

## VENTES PRIVÉES

Anne de Turenne, 20 33

## COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Stéphane Aubert  
Isabelle Bresset  
Francis Briest  
Matthieu Fournier  
Juliette Leroy-Prost  
Arnaud Oliveux  
Hervé Poulain

## FRANCE

**Bordeaux**  
Marie Janoueix  
+33 (0)6 07 77 59 49  
mjanoueix@artcurial.com

**Lyon**  
Françoise Papapietro  
+33 (0)6 30 73 67 17  
fpapapietro@artcurial.com

**Montpellier**  
Geneviève Salasc de Cambiaire  
+33 (0)6 09 78 31 45  
gsalasc@artcurial.com

**Strasbourg**  
Frédéric Gasser  
+33 (0)6 88 26 97 09  
fgasser@artcurial.com

**Artcurial Toulouse**  
**Jean-Louis Vedovato**  
Commissaire-priseur:  
Jean-Louis Vedovato  
Clerc principal: Valérie Vedovato  
8, rue Fermat - 31000 Toulouse  
+33 (0)5 62 88 65 66  
v.vedovato@artcurial-toulouse.com

## ARTCURIAL

7, Rond-Point des Champs-Élysées  
75008 Paris

T. +33 (0)1 42 99 20 20  
F. +33 (0)1 42 99 20 21  
contact@artcurial.com  
www.artcurial.com

SAS au capital de 1 797 000 €  
Agrément n° 2001-005

Tous les emails des collaborateurs d'Artcurial s'écrivent comme suit:  
initiale(s) du prénom et nom@artcurial.com, par exemple:  
Anne-Laure Guérin: alguerin@artcurial.com

Les numéros de téléphone des collaborateurs d'Artcurial se composent comme suit:  
+33 1 42 99 xx xx. Dans le cas contraire, les numéros sont mentionnés en entier.

## INTERNATIONAL

### Directeur Europe:

Martin Guesnet, 20 31

### Allemagne

Directrice: Miriam Krohne  
Assistante: Caroline Weber  
Galeriestrasse 2b  
80539 Munich  
+49 89 1891 3987

### Autriche

Directrice: Caroline Messensee  
Rudolfsplatz 3 - 1010 Wien  
+43 1 535 04 57

### Belgique

Directrice: Vinciane de Traux  
Spécialiste Post-War & Contemporain  
et Art Contemporain Africain:  
Aude de Vaucresson  
Assistant: Simon van Oostende  
5, avenue Franklin Roosevelt  
1050 Bruxelles  
+32 2 644 98 44

### Chine

Consultante: Jiayi Li  
798 Art District,  
No 4 Jiuxianqiao Lu  
Chaoyang District  
Beijing 100015  
+86 137 01 37 58 11  
lijiaiyi7@gmail.com

### Espagne

Représentant Espagne:  
Gerard Vidal  
+34 633 78 68 83

### Italie

Directrice: Emilie Volka  
Assistante: Lan Macabiau  
Palazzo Crespi,  
Corso Venezia, 22  
20121 Milano  
+39 02 49 76 36 49

### Artcurial Maroc

Directeur: Olivier Berman  
Directrice administrative: Soraya Abid  
Administratrice-catalogueur:  
Yasmine Moufti  
Assistante de direction:  
Fatima Zahra Mahboub  
Résidence Asmar - Avenue Mohammed VI  
Rue El Adarissa - Hivernage  
40020 Marrakech  
+212 524 20 78 20

### Artcurial Monaco

Directrice: Louise Gréther  
Responsable des opérations  
et de l'administration:  
Julie Moreau  
Monte-Carlo Palace  
3/9 boulevard des Moulins  
98000 Monaco  
+377 97 77 51 99

## COMITÉ EXÉCUTIF

Nicolas Orłowski  
Matthieu Lamoure  
Joséphine Dubois  
Stéphane Aubert  
Matthieu Fournier  
Bruno Jaubert

## ASSOCIÉS

**Directeur associé senior:**  
Martin Guesnet

### Directeurs associés:

Stéphane Aubert  
Olivier Berman  
Isabelle Bresset  
Matthieu Fournier  
Bruno Jaubert  
Matthieu Lamoure  
Arnaud Oliveux  
Marie Sanna-Légrand  
Hugues Sébilleau  
Julie Valade

### Conseil de surveillance et stratégie

Francis Briest, président  
Axelle Givaudan

### Conseiller scientifique et culturel:

Serge Lemoine

## GROUPE ARTCURIAL SA

**Président directeur général:**  
Nicolas Orłowski

**Directrice générale adjointe:**  
Joséphine Dubois

**Président d'honneur:**  
Hervé Poulain

**Conseil d'administration:**  
Francis Briest  
Olivier Costa de Beauregard  
Natacha Dassault  
Thierry Dassault  
Carole Fiquémont  
Marie-Hélène Habert  
Nicolas Orłowski  
Hervé Poulain

**JOHN TAYLOR**  
**Président directeur général:**  
Nicolas Orłowski

John Taylor Corporate,  
Europa Résidence,  
Place des Moulins,  
98000 Monaco  
contact@john-taylor.com  
www.john-taylor.fr

### ARQANA

Artcurial Deauville  
32, avenue Hocquart de Turtot  
14800 Deauville  
+33 (0)2 31 81 81 00  
info@arqana.com  
www.arqana.com

## ADMINISTRATION ET GESTION

**Directrice générale adjointe,  
administration et finances:**  
Joséphine Dubois  
Assistante: Jehanne Charliot

**Secrétaire générale, directrice  
des affaires institutionnelles:**  
Axelle Givaudan, 20 25  
Assistante: Emmanuelle Roncola

**Comptabilité des ventes**  
Responsable: Sandra Campos  
Comptables:  
Audrey Couturier  
Nathalie Higuieret  
Marine Langard  
Solène Petit  
Cassandre Praud  
20 71 ou 17 00

**Comptabilité générale**  
Responsable: Virginie Boisseau  
Comptables: Marion Bégat,  
Sandra Margueritat

**Responsable administrative  
des ressources humaines:**  
Isabelle Chénais, 20 27  
Assistante: Crina Mois, 20 79

**Service photographique des catalogues**  
Fanny Adler  
Stéphanie Toussaint

### Logistique et gestion des stocks

Directeur: Éric Pourchot  
Responsables de stock:  
Lionel Lavergne  
Joël Laviolette  
Vincent Mauriol  
Lal Sellahanadi  
Magasiniers:  
Mehdi Bouchehout  
Clovis Cano  
Denis Chevallier  
Louis Sevin

### Transport et douane

Directeur: Robin Sanderson, 16 57  
Clerc: Marine Renault, 17 01  
Béatrice Fantuzzi  
shipping@artcurial.com

### Bureau d'accueil

Responsable accueil,  
Clerc Live et PV: Denis Le Rue  
Noémie Cirencien  
Mizlie Bellevue

### Ordres d'achat, enchères par téléphone

Directrice: Kristina Vrzeszts, 20 51  
Clerc: Louise Guignard-Harvey  
Anaïs Lefreuvre  
Marie Auvard  
bids@artcurial.com

### Marketing, Communication et Activités Culturelles

Chefs de projet marketing:  
Lorraine Calemard, 20 87  
Marion Guerre, + 33 (0)1 42 25 64 38  
Assistante marketing:  
Pauline Leroy, 16 23  
Graphistes:  
Roxane Lhéoté, 20 10  
Aline Meier, 20 88  
Abonnements catalogues:  
Géraldine de Mortemart, 20 43

### Relations Extérieures

Chef de projet presse:  
Anne-Laure Guérin, 20 86  
Assistante presse:  
Aurélia Adloff, 20 76  
Attachée de presse: Deborah Bensaïd  
Chargée de communication  
digitale: Anaïs Couteau, 20 82

# ORDRE DE TRANSPORT SHIPPING INSTRUCTIONS

Vous venez d'acquiescer un lot et vous souhaitez qu'Artcurial organise son transport. Nous vous prions de bien vouloir remplir ce formulaire et le retourner par mail à : [shipping@artcurial.com](mailto:shipping@artcurial.com)

## Enlèvement & Transport

Je ne viendrai pas enlever mes achats et je donne procuration à M. / Mme. / La Société

\_\_\_\_\_

pour l'enlèvement de mes lots et celui-ci se présentera avec la procuration signée, sa pièce d'identité et un bon d'enlèvement pour les transporteurs.

Merci de bien vouloir me communiquer un devis de transport:

Date Vente Artcurial: \_\_\_\_\_

Facture n°: \_\_\_\_\_

Nom de l'acheteur: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Nom du destinataire et adresse de livraison (si différents de l'adresse de facturation):

\_\_\_\_\_

Étage: \_\_\_\_\_ Digicode : \_\_\_\_\_

N° de téléphone: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

## Envoi par messagerie Fedex

(sous réserve que ce type d'envoi soit compatible avec votre achat)\*

Oui  Non

\*Merci de bien vouloir noter que pour des raisons de sécurité, les cadre et verre ne peuvent pas être envoyés par messagerie et seront enlevés

## Instructions Spéciales

Je demande le déballage et l'enlèvement des déchets

Autres : \_\_\_\_\_

## Conditions générales d'achats et assurance

L'acquéreur est chargé de faire assurer lui-même ses acquisitions, Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

J'ai pris connaissance des Conditions Générales d'Achat

Merci d'inclure une assurance transport dans mon devis.

## STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

Le retrait de tout achat s'effectue sur rendez-vous auprès de [stocks@artcurial.com](mailto:stocks@artcurial.com) uniquement, au plus tard 48 heures avant la date choisie. Une confirmation vous est adressée par retour de mail avec les coordonnées du lieu d'entreposage et le créneau horaire retenu.

Stockage gracieux les 90 jours suivant la date de vente. Passé ce délai, des frais de stockage de 50 € HT à 150 € HT par lot et par semaine seront facturés par Artcurial, toute semaine commencée est due en entier. Le prix varie en fonction de la taille de chaque lot. A ces frais se rajouteront les frais de transport vers un entrepôt situé en France.

## STORAGE & COLLECTION OF PURCHASES

Purchased lots may be collected by appointment only, please send an email to [stocks@artcurial.com](mailto:stocks@artcurial.com) to request the chosen time slot, 48 hours before the chosen date at the latest.

The storage is free of charge over a period of 3 months after the sale. Once the period is over, Artcurial will charge a storage fee of 50 € to 150 € + VAT per lot, per week, plus shipping fees to a warehouse in France.

You have acquired a lot and you request Artcurial's help in order to ship it. Your request has to be emailed to : [shipping@artcurial.com](mailto:shipping@artcurial.com)

## Shipping Instructions

My purchase will be collected on my behalf by:

Mr/Mrs/ the Company

\_\_\_\_\_

I order to collect my property, she/he will present a power of attorney, hers/his ID and a connection note (the latter applies to shipping companies only)

I wish to receive a shipping quote:

Sale date: \_\_\_\_\_

Invoice n°: \_\_\_\_\_

Buyer's Name: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Recipient name and Delivery address (if different from the address on the invoice):

\_\_\_\_\_

Floor: \_\_\_\_\_ Digicode : \_\_\_\_\_

Recipient phone No: \_\_\_\_\_

ZIP: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Recipient Email: \_\_\_\_\_

## Integrated air shipment - Fedex

(If this type of shipment applies to your purchase)\*

Oui  Non

\* Kindly note that for security reason frame and glass are removed

## Liability and insurance

The Buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage which may occur after the sale.

I insure my purchase myself

I want my purchase to be insured by the shipping company

## Moyens de paiement / Means of payment

Aucun retrait ni transport de lot ne pourra intervenir sans le paiement intégral de la facture d'achat et de tous les frais afférents / No shipment can take place without the settlement of Artcurial's invoice beforehand

Carte bleue / Credit card

Visa

Euro / Master cards

American Express

Nom / Cardholder Last Name: \_\_\_\_\_

Numéro / Card Number (16 digits): \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Date d'expiration / Expiration date: \_\_ / \_\_

CVV/CVC N° (reverse of card): \_\_\_

J'autorise Artcurial à prélever la somme de :  
I authorize Artcurial to charge the sum of: \_\_\_\_\_

Nom / Name of card holder: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature (obligatoire) / Signature of card holder (mandatory):

Date: \_\_\_\_\_

Signature:



# ARTCURIAL



CHU Teh-Chun (1920 - 2014)  
*Retour de la campagne* - 1995  
Huile sur toile  
73 × 91,50 cm  
Estimation : 150 000 - 250 000 €

## ART MODERNE & CONTEMPORAIN

*Vente du soir & vente du jour*

Ventes aux enchères :

Impressionniste & Moderne  
Mardi 7 décembre 2021 - 20h  
Mercredi 8 décembre 2021 - 10h

Post-War & Contemporain  
Mardi 7 décembre 2021 - 20h  
Mercredi 8 décembre 2021 - 14h

7 Rond-Point  
des Champs-Élysées  
75008 Paris

Contact :

Vanessa Favre  
+33 (0)1 42 99 16 13  
vfavre@artcurial.com

[www.artcurial.com](http://www.artcurial.com)

# ARTCURIAL



SUITE DE QUATRE FAUTEUILS À LA REINE D'ÉPOQUE RÉGENCE

Estimation : 40 000 - 60 000 €

## MOBILIER & OBJETS D'ART

*Evening & day sale*

Ventes aux enchères :

Mardi 14 & mercredi 15 décembre 2021

7 Rond-Point  
des Champs-Élysées  
75008 Paris

Contact :

Isabelle Bresset  
+33 (0)1 42 99 20 68  
ibresset@artcurial.com

[www.artcurial.com](http://www.artcurial.com)

# ARTCURIAL



Marc CHAGALL (1887-1985)  
*Les amoureux au carré vert*  
Huile sur toile  
60 × 73 cm  
1 200 000 - 1 500 000 €  
13 200 000 - 16 500 000 MAD

## UN HIVER MAROCAIN

*Majorelle & ses contemporains*  
*Art Moderne & Contemporain*  
*Art Contemporain Africain*

Exposition :

Du 26 au 29 décembre 2021  
11h - 20h  
30 Décembre 2021  
11h - 13h  
La Mamounia, Marrakech

Ventes aux enchères :

Jeudi 30 décembre 2021  
16h  
La Mamounia, Marrakech  
En duplex à Paris

[www.artcurial.com](http://www.artcurial.com)

Contact Paris:

Florence Conan  
+33 (0)1 42 99 16 15  
[fconan@artcurial.com](mailto:fconan@artcurial.com)

Contact Marrakech :

Yasmine Moufti  
+212 5 24 20 78 20  
[ymoufti@artcurial.com](mailto:ymoufti@artcurial.com)

Lot 119, Grande peinture à l'huile sur toile, École chinoise, XIX<sup>e</sup> siècle (détail) p.66  
拍卖编号119号, 清 十九世纪 新加坡黄埔港 布面油画(局部), 第66页



# ART D'ASIE

Lundi 6 décembre 2021 - 14h  
[artcurial.com](http://artcurial.com)



# ARTCURIAL